

# MONTAGEANLEITUNG

SEKTIONAL GARAGENTOR - PF K2R E



GRUPPE

QUALITÄT FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

**DE** MONTAGEANLEITUNG SEKTIONAL GARAGENTOR

**IT** ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO PORTONI GARAGE SEZIONALI

**GB** INSTALLATION INSTRUCTION SECTIONAL GARAGE

**SE** MONTAGE INSTRUKTION GARAGE SEGMENTPORTAR

**FR** DOORINSTRUCTIONS DE MONTAGE PORTE DE GARAGE SECTIONNELLE

**DK** MONTERINGSVEJLEDNING GARAGE SEGMENTPORTE

 YouTube



DEUTSCHER  
QUALITÄTSSTANDARD



KOSTENLOSE LIEFERUNG  
DEUTSCHLANDWEIT !










\*AUSGENOMMEN INSELN



BAUDISCOUNT  
ZERTIFIZIERTES  
ONLINEPORTAL












**BEDEUTUNG**

Beschreibung, Empfehlungen, Hinweise

-  **GEFAHR**  
Für den Benutzer bedeutet es eine Unfallgefahr, davon mit tödlichem Ausgang.
-  **HINWEIS**  
Ein Hinweis, wie dem Verschleiß des Produktes vorzubeugen ist.
-  **DENKEN SIE DARAN** Funktionen von Schlüsselbedeutung oder nützliche Informationen. Den mit diesem Symbol versehenen Hinweisen ist die größte Aufmerksamkeit zu schenken.
-  **ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN**  
Zusätzliche Informationen.
- GEFÄHRDUNG**
-  **ELEKTRISCHE GEFÄHRDUNG**
-  **BRANDGEFÄHRDUNG**
- VERBOT**
-  **RAUCHEN IN DER NÄHE DER ANLAGE VERBOTEN**
-  **SICHERHEITSEINRICHTUNGEN NICHT ENTFERNEN**
- ANWEISUNGEN**
-  **BEVOR MIT DEN ARBEITEN ODER DER INSTANDSETZUNG BEGONNEN WIRD, SPANNUNG ABSCHALTEN.**
-  **MONTAGE UND WARTUNGSARBEITEN NUR MIT ARBEITSHANDSCHUHEN AUSFÜHREN.**
-  **MONTAGE UND WARTUNGSARBEITEN NUR MIT SCHUTZSCHUHWERK AUSFÜHREN.**












**MEANING**

descriptions, suggestions, comments

-  **DANGER**  
A risk of accident, possibly a fatal one, to the user.
-  **ATTENTION**  
Advice on how to prevent wear and tear of the product.
-  **REMEMBER** - Key functions or useful information. Pay maximum attention to information denoted as shown.
-  **ADDITIONAL INFORMATION**  
Additional information.
- DANGER**
-  **ELECTRICAL DANGER**
-  **FIRE DANGER**
- PROHIBITION**
-  **NO SMOKING IN THE VICINITY OF THE MACHINE**
-  **DO NOT REMOVE GUARDS**
- COMMANDS**
-  **BEFORE COMMENCING WORK OR REPAIRS, TURN OFF THE POWER SUPPLY.**
-  **INSTALLATION AND MAINTENANCE WORKS TO BE PERFORMED ONLY IN PROTECTIVE GLOVES.**
-  **INSTALLATION AND MAINTENANCE WORKS TO BE PERFORMED ONLY IN PROTECTIVE FOOTWEAR.**







**SIGNIFICATION**

description, suggestions, remarques

-  **DANGER**  
Pour l'utilisateur signifie le risque d'accidents, y compris mortels.
-  **ATTENTION**  
Conseil pour éviter l'usure du produit.
-  **SOUVENEZ-VOUS** Fonctions principales ou des informations utiles. Il faut faire attention aux informations présentées à l'aide de ce symbole.
-  **INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES**  
Les informations supplémentaires.
- RISQUE**
-  **RISQUE ÉLECTRIQUE**
-  **RISQUE D'INCENDIE**
- INTERDICTION**
-  **INTERDICTION DE FUMER PRÈS DE LA MACHINE**
-  **N'ENLEVEZ PAS DE PROTECTIONS**
- CONSIGNES**
-  **COUPEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE COMMENCER UN TRAVAIL OU UNE RÉPARATION.**
-  **IL FAUT ABSOLUMENT METTRE DES GANTS DE PROTECTION PENDANT LE MONTAGE ET LES TRAVAUX DE CONSERVATION.**
-  **IL FAUT ABSOLUMENT METTRE DES CHAUSSURES DE PROTECTION PENDANT LE MONTAGE ET LES TRAVAUX DE CONSERVATION.**

**SIGNIFICATO**

descrizione, suggerimenti, osservazioni

-  **PERICOLO** Indica pericolo di incidente per l'utilizzatore, compreso il pericolo di incidente mortale.
-  **ATTENZIONE**  
Consiglio per prevenire l'usura del prodotto.
-  **RICORDA** Funzioni chiave o informazioni utili. Bisogna fare la massima attenzione alle informazioni indicate con questo simbolo.
-  **INFORMAZIONI AGGIUNTIVE**  
Informazioni aggiuntive.
- PERICOLO**
-  **PERICOLO ELETTRICO**
-  **PERICOLO D'INCENDIO**
- DIVIETO**
-  **VIETATO FUMARE NELLE VICINANZE DEL DISPOSITIVO**
-  **NON TOGLIERE LE PROTEZIONI**
- OBBLIGHI**
-  **SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI INTERVENIRE SULLA O RIPARAZIONE**
-  **INSTALLAZIONE E MANUTENZIONE ESEGUITI SOLO NEI GUANTI DA LAVORO**
-  **L'INSTALLAZIONE E I LAVORI DI MANUTENZIONE DEVONO ESSERE ESEGUITI UNICAMENTE CON CALZATURE DI PROTEZIONE.**

**BETYDELSE**

beskrivning, förslag, anmärkningar



**FARA**  
Innebär fara för användaren, inklusive dödsfara.



**OBSERVERA**  
Råd för förebyggande av produktens slitage.



**KOM IHÅG** Viktiga funktioner respektive nyttig information. Information med denna symbol skall iaktas särskilt noga.



**TILLÄGSINFORMATION**  
Tillägsinformation

**FARA**

**ELFARA**



**ELDFARA**

**FÖRBUD**

**RÖKNINGSFÖRBUD I NÄRHETEN AV ANORDNINGEN**



**TA INTE BORT SKYDDEN**

**REKOMMENDATIONER**

**STÅNG AV ELTILLFÖRSEL FÖRE ARBETETS ELLER REPARATIONENS BÖRJAN**



**MONTERINGS OCH KONSERVERINGSARBETEN SKALL UTFÖRAS ENBART I ARBETSHANDSKAR**



**MONTERINGS OCH KONSERVERINGSARBETEN SKALL UTFÖRAS ENBART I SKYDDSSKODON**

**BETYDNING**

beskrivelse, forslag, bemærkninger



**FARE**  
Til brugeren kan det betyde fare for uheldet, også dødsuheld.



**HUSK**  
Vejledning om, hvordan man undgår nedslidning af produktet.



**OBS** Nøglefunktioner eller nyttige informationer. Der skal lægges mærke til informationerne forsynet med dette symbol.



**SUPPELERENDE INFORMATIONER**  
Supplerende informationer

**FARE**

**ELEKTRISK FARE**



**BRANDFARE**

**FORBUD**

**I NÆRHEDEDEN AF VÆRKTØJET RYGNING FORBUDT**



**SIKRINGER MÅ IKKE FJERNES**

**ANBEFALINGER**

**DER SKAL SLUKKES FOR ELEKTRISK TILKOBLING INDEN IGANGSÆTTELSEN ELLER FORETAGNE REPARATIONER**



**MONTERING OG KONSERVERINGSARBEJDER UDFØRES KUN I SIKKERHEDSHANDSKER**



**MONTERING OG KONSERVERINGSARBEJDER UDFØRES KUN I SIKKERHEDSSKO**

## DE

### Allgemeine Montageempfehlungen

1. Die Montage hat durch ein geschultes Montageteam mit entsprechenden Qualifikationen zu erfolgen.
2. Es sind die geltenden Arbeitsschutzvorschriften zu beachten. Im Besonderen ist auf die Sicherheit bei den Arbeiten mit elektrischen Geräten und auf die Sicherheit bei den Arbeiten in der Höhe zu achten.
3. Die Montagezone soll entsprechend gekennzeichnet und gesichert sein.
4. Der Montageuntergrund solch durch folgende Merkmale gekennzeichnet sein:
  - im Falle von Mauern – eine nach den geltenden Bauvorschriften hergestellte trockene und ebene Oberfläche mit entsprechender Festigkeit,
  - im Falle von Metallkonstruktionen – mangelfreie Konstruktion und Festigkeit.
5. Für die Montage sind je nach dem Untergrund einzusetzen:
  - im Falle eines Untergrundes aus Stahlbeton oder Vollziegeln – Spreizdübel von  $\varnothing 12$  mm x 80 mm (für die Wellenaufleger), Spreizdübel von  $\varnothing 10$  mm x 60 mm (für die Montage der Führungen),
  - im Falle von Stahlkonstruktionen – Schrauben M8 (für die Wellenaufleger), Schrauben M6 (für die Führungen) oder selbstbohrende Schrauben von  $\varnothing 6,3$  mm (die Wände der Stahlkonstruktion sollen eine Stärke von mindestens 3 mm haben)
  - im Falle von Wänden aus Baustoffen mit Hohlräumen – entsprechende Montagesysteme, die für derartigen Untergrund vorgesehen sind,
  - im Falle von sonstigen Baustoffen (Lochziegel, Porenbeton, etc.) – Spreizdübel für Lochziegel und Porenbeton z.B. vom Typ Fischer SX
6. Besondere Aufmerksamkeit ist bei der Montage von Federn erforderlich (es treten sehr große Torsionskräfte auf).
7. Es sind die den einzelnen Montageschritten zugeschriebenen Hinweis- und Warnzeichen zu beachten.
8. Nach erfolgter Montage, Prüfung und ggf. Korrektur der Einstellungen des Tores bzw. Gitters ist eine Schulung für den Benutzer im Bereich der Bedienung des Produktes durchzuführen.
9. Es ist eine entsprechende Lüftung der Räume, in denen die Tore bzw. Gitter montiert sind, sicherzustellen. Anderenfalls ist das Tor durch Korrosion bedroht.

## GB

### General installation tips

1. The installation should be performed by a properly trained and qualified installation team.
2. Observe the binding OHS regulations. Pay special attention to maintaining safety when performing electrical works or works at height.
3. The installation site should be properly marked and secured.
4. The installation substrate should have the following qualities:
  - in the case of walls - dry and even surface of suitable strength, prepared in accordance the binding construction regulations,
  - in the - case of metal structures - proper strength and structural correctness.
5. Depending on the substrate, the following fasteners should be used:
  - in the case of reinforced concrete or full brick substrate  $\varnothing 12$  mm x 80 mm expansion bolts (for shaft supports),  $\varnothing 10$  mm x 60 mm expansion bolts (for guide rails),
  - in the case of steel structures - M8 bolts (for shaft supports), M6 bolts (for guide rails) or  $\varnothing 6.3$  mm self-drilling screws (steel structure walls should be at least 3 mm thick).
  - in the case of walls made of materials containing pockets of air - appropriate installation systems for this kind of substrate,
  - in the case of other materials (slotted bricks, gas concrete, etc.) - plugs for slotted bricks and gas concrete, e.g. Fischer SX,
6. Pay special attention when installing springs and side supports (these are subject to considerable twisting forces).
7. Pay attention to informational and warning signs for particular installation activities.
8. After the gate has been installed, checked and adjusted, if necessary, provide a training for the user on the operation of the product.
9. The relevant ventilation ought to be ensured in the rooms where the doors are to be assembled. Otherwise the door will be subject to corrosion.
10. The relevant door protection against aggressive agents causing corrosion (e.g. originating from bricks or mortar) ought to be ensured.

## FR

### Les conseils généraux de pose:

1. La pose devrait être faite seulement par une équipe qualifiée de poseurs.
2. Suivre les règles de sécurité et d'hygiène du travail. Faire particulièrement attention à la sécurité pendant le travail avec les outils électriques ou en altitude.
3. Signaler et protéger correctement le lieu de pose.
4. La base de pose doit se caractériser par:
  - en cas de murs – la surface sèche, lisse, de bonne résistance, faite dans le respect des règles de construction
  - en cas de construction métallique – la construction correcte et la résistance.
5. Suivant la base de pose, on utilise:
  - en cas de béton armé et de brique pleine – des chevilles expansibles  $\varnothing 12$ mm et 80mm ( pour les supports de l'arbre), des chevilles expansibles  $\varnothing 10$ mm x 60mm (pour les rails de guidage)
  - en cas de construction en acier – des vis M8 (pour les supports de l'arbre), des vis M6 (pour les rails de guidage) ou des vis autoperceuses  $\varnothing 6,3$ mm (l'épaisseur des cloisons de construction en acier fait au min. 3mm)
  - en cas de matériaux avec les espaces aériens – des systèmes de pose convenables pour cette base
  - en cas d'autres matériaux (p.ex. brique creuse, béton cellulaire) – des chevilles pour ces produits p.ex. type Fischer SX
6. Être attentif pendant le montage des ressorts et des supports latéraux (vu les forces de torsion)
7. Regarder scupuleusement les signes d'information et de danger qui se rapportent aux activités de montage.
8. Après avoir posé, contrôlé, éventuellement corrigé l'installation, instruire un usager sur le fonctionnement du produit.
9. Assurer une bonne ventilation des pièces où la porte est posée. Autrement il existe le risque de corrosion.
10. Protéger la porte contre les substances agressives qui causent la corrosion ( qui

10. Das Tor bzw. Gitter ist entsprechend gegen aggressive Stoffe zu schützen, die Korrosion bewirken (und z.B. in den Ziegeln oder im Mörtel enthalten sind).

### Montagewerkzeuge:

- eine Schlagbohrmaschine
- eine Metallbohrmaschine
- ein Schrauber mit einstellbarer Eindrehkraft
- ein Winkelschleifer / eine Metallsäge
- Metallbohrer von  $\varnothing 8,5$  mm
- Betonbohrer von  $\varnothing 10$  mm und  $\varnothing 12$  mm
- Schlüssel mit folgenden Schlüsselweiten: 10; 13; 14; 15; 17
- eine entsprechende Leiter/Gerüst
- ein Hammer
- ein Maß
- ein Bleistift
- eine Wasserwaage

Mittel zur Sauberhaltung:  
Handfeger, Handschaufel, Staubsauger

### HINWEIS

Das Produkt kann erst benutzt werden, nachdem der Montagevorgang vollständig abgeschlossen ist!  
Der Montageort ist in Sauberkeit zu halten und nach abgeschlossener Montage sorgfältig in Ordnung zu bringen.

11. In case of the doors assembled in car washes, the place for the possible break in the corrosion protection ought to be properly protected.

### Installation tools:

- Hammer drilling machine
- Metal drilling machine
- Power screwdriver with adjustable operation
- Angle grinder / metal saw
- Metal drills  $\varnothing 8,5$  mm
- Concrete drills  $\varnothing 10$  mm and  $\varnothing 12$  mm
- Wrenches: 10; 13; 14; 15; 17
- Proper ladder / scaffolding
- Hammer
- Measuring tape
- Pencil
- Level

Cleaning tools:  
Brush, scoop, vacuum cleaner

### ATTENTION

Product may only be used after the entire installation process has been completed!  
Maintain cleanliness during the installation and clean

proviennent des briques, du mortier)

11. Dans les portes posées dans les laves-autos, protéger les places menacées surtout par la corrosion.

### Outilsages:

- perceuse à percussion
- perceuse à métal
- visseuse avec force de vissage réglable
- meuleuse d'angle / scie à métal
- forets à métaux  $\varnothing 8,5$ mm
- forets à béton  $\varnothing 10$ mm et  $\varnothing 12$ mm
- clefs : 10, 13, 14, 15, 17
- échelle / échafaudage
- marteau
- mètre
- crayon
- niveau à bulle

Accessoires d'entretien:  
balayette, pelle, aspirateur

### ATTENTION

La porte peut être utilisée seulement après avoir terminé entièrement le montage!  
Pendant le travail, le lieu de pose doit rester propre. Après le travail, il faut mettre tout en ordre.

**IT**
**Indicazioni generali di installazione**

1. L'installazione deve essere eseguita da una squadra di installazione istruita e qualificata.
2. Bisogna attenersi alle norme di sicurezza e igiene del lavoro in vigore. Bisogna fare particolare attenzione alla sicurezza di lavoro con le apparecchiature elettriche, e alla sicurezza di lavoro in luoghi elevati.
3. La zona di installazione deve essere opportunamente segnalata e messa in sicurezza.
4. Le superfici sulle quali va eseguita l'installazione devono possedere le seguenti caratteristiche:
  - in caso di muratura: superficie asciutta e piana, con resistenza adeguata, realizzata secondo le norme edili in vigore,
  - in caso di strutture metalliche: correttezza strutturale e di resistenza.
5. Per l'installazione, a seconda della superficie, si utilizzano:
  - in caso di muri in calcestruzzo armato e in mattoni pieni: tasselli a espansione  $\varnothing 12$  mm x 80 mm (per i sostegni dell'albero), tasselli a espansione  $\varnothing 10$  mm x 60 mm (per il montaggio delle guide),
  - in caso di strutture in acciaio: viti M8 (per i sostegni dell'albero), viti M6 (per le guide) o viti  $\varnothing 6,3$  mm autofilettanti (le pareti della struttura in acciaio devono avere almeno 3 mm di spessore),
  - in caso di pareti con materiali con intercapedini d'aria: sistemi di montaggio adatti alla determinata struttura,
  - in caso di altri materiali (mattoni forati, gasbeton) - tasselli per mattoni forati e gasbeton ad esempio tipo Fischer SX
6. Bisogna operare con particolare prudenza durante il montaggio delle molle (presenza di forze di torsione molto elevate).
7. Bisogna fare attenzione ai segnali di informazione e avvertenza attribuiti alle operazioni di installazione.
8. Dopo l'installazione, il controllo e l'eventuale correzione delle regolazioni del portone o della serranda, bisogna condurre la formazione dell'utilizzatore circa l'utilizzo del prodotto.

**SE**
**Allmänna monteringsanvisningar**

1. Monteringen borde utföras av kvalificerad monteringspersonal.
2. Gällande arbetssäkerhetsföreskrifter skall följas. Man skall särskilt beakta arbetssäkerhet vid hantering av elektriska anordningar samt säkerhet vid höjdarbeten.
3. Monteringsområdet borde märkas och säkras.
4. Monteringsunderlag borde kännetecknas av:
  - gällande murverk/betong – torr och jämn, tålig yta, tillverkad enligt gällande byggnadsföreskrifter.
  - gällande metallkonstruktioner – korrekt konstruktion och hållfasthet.
5. Till montering, beroende av underlag, tillämpas:
  - för armerad betong eller heltegel - expanderhylsor  $\varnothing 12$  mm x 80 mm (för axelstöd), expander hylsor  $\varnothing 10$  mm x 60 mm (för montering av ledgångar),
  - för stålkonstruktioner - skruvar M8 (för axelstöd), skruvar M6 (för ledgångar) eller stoppskruvar  $\varnothing 6,3$  mm självborrande (stålkonstruktionens väggar borde vara minst 3 mm tjocka)
  - för väggar av material med luftmellanrum – passande monteringsystem för denna typ av underlag,
  - för andra material (tegel / ihåliga block, lättbetong, mm) – expanderhylsor till ihåliga block och lättbetong, ex vis av typ Fischer SX
6. Särskilt uppmärksamhet skall beaktas vid montering av fjädrar (stor vridkraft uppstår).
7. Informations och varningsmärken gällande montering skall beaktas.
8. Efter montering, kontroll och eventuell korrigering av portens eller gallrets inställningar, skall användaren instrueras och tränas för användning av produkten.
9. Man skall se till för god ventilation av utrymmen där porten eller gallret installeras. I annat fall uppstår risk för rostangrepp.
10. Rätt skydd av porten eller gallret mot rostframkallande medel skall säkras (dessa kan komma ex vis från tegel eller fogarna).

**DK**
**Generelle monteringshenvisninger**

1. Montering skal udføres af kvalificeret montører.
2. Man skal overholde gældende sikkerheds- og sundheds regler. Der skal lægges særlig hensyn til sikkerhed ved arbejde med elektriske anlæg/maskiner og ved arbejde i højden.
3. Monteringsområdet skal beskyttes og sikres på en passende måde.
4. Monteringsgrund skal kendetegne sig ved følgende faktorer:
  - ved murer – tør og jævn undergrund med passende holdbarhed, udført i overensstemmelse med gældende byggeforskrifter
  - ved metal konstruktioner- korrekt konstruktion og dens holdbarhed.
5. Til montering afhængig af udergrundstypen, anvender man:
  - i tilfælde af jernbeton-eller tegl undergrunden – støttebolte/tværbolte  $\varnothing 12$  mm x 80 mm (til støtte af akslen), tværbolte  $\varnothing 10$  mm x 60 mm (til montering af styringer/styringsliste),
  - i tilfælde af stålkonstruktioner - skruer M8 (til støtte af akslen), skruer M6 (til styringslister) eller træskruer  $\varnothing 6,3$  mm selv borende (stålkonstruktionens vægge skal min. være 3 mm tykke)
  - i tilfælde af vægge, udført i specialt materiale med luftrum – passende monteringsystem til hver eneste udergrundstype,
  - ved andet materiale (tegl med sprækker, gasbeton, osv.) – træskruer til tegl med sprækker og gasbetonen, for eksempel Fischer SX type
6. Der skal lægges særlig hensyn til montering af fjerder og sidestøtter (der opstår store sidesvingninger).
7. Der skal lægges mærke til informations-advarselsstegn i forbindelse med monteringsaktiviteter.
8. Efter montering, kontrol og eventuel justering af portens eller gitterens indstillinger skal man gennemføre indledende vejledningskurser for fremtidige brugere.
9. Der skal sikres en passende rumventilation, hvor portene eller gitterne bliver monteret. I andet tilfælde er porten udsat for korrosion.
10. Der skal sikres passende beskyttelse af porten eller gitteren mod aggressive

9. Bisogna assicurare un'opportuna ventilazione degli ambienti nei quali vengono montati i portoni o le serrande. In caso contrario il portone è esposto a corrosione.

10. Bisogna assicurare una corretta protezione del portone o della serranda da mezzi aggressivi e corrosivi (ad esempio provenienti dai mattoni o dalla malta).

**Strumenti per l'installazione:**

Trapano a percussione  
 Trapano per metallo  
 Avvitatore con regolazione della forza di torsione  
 Smerigliatrice angolare / seghetto da metallo  
 Punte per metallo  $\varnothing 8,5$  mm  
 Punte per calcestruzzo  $\varnothing 10$  mm e  $\varnothing 12$  mm  
 Chiavi di dimensioni: 10; 13; 14; 15; 17  
 Scala / impalcatura adatta  
 Martello  
 Metro  
 Matita  
 Livella

Mezzi per la pulizia  
 Scopa, paletta, aspirapolvere

**ATTENZIONE**

Il prodotto può essere utilizzato solo dopo il termine completo del processo di installazione!

Il luogo di installazione va mantenuto pulito, e al termine dell'installazione pulire con cura

**Monteringsverktyg:**

Slagbormaskin  
 Metallbormaskin  
 Skruvdragare med reglerbar skruvkraft  
 Kantslip/ metallsåg  
 Metallbör  $\varnothing 8,5$  mm  
 Betongbör  $\varnothing 10$  mm och  $\varnothing 12$  mm  
 Nycklar med mått: 10; 13; 14; 15; 17  
 Passande stège/ byggnadställning  
 Hammare  
 Måttstock  
 Blyertspenna  
 Vattenpass  
 Elmätare

Rengöringsmedel:  
 Sopborste, sopskyffel, dammsugare

**OBSERVERA**

Man kan börja använda produkten enbart efter avslutandet av hela monteringsprocessen!

Monteringsområdet skall hållas rent och efter monteringen skall noggrann städning genomföras.

korrosionsfremkaldende midler (for eksempel: fra mursten eller mørtelen).

11. I tilfælde af porte monteret i bilvask bør man beskytte alle steder, hvor antikorrosions sikring kan blive afbrudt.

**Monteringsværktøj:**

Slagboremaskine  
 Metalboremaskine  
 Skruemaskine med reguleret skrukraft  
 Vinkelslibemaskine/nedstryger  
 Metalbör  $\varnothing 8,5$  mm  
 Betonbör  $\varnothing 10$  mm og  $\varnothing 12$  mm  
 Nøgler, størrelse: 10; 13; 14; 15; 17  
 Passende stige/stillads  
 Hammer  
 Mål  
 Blyant  
 Højdekurve

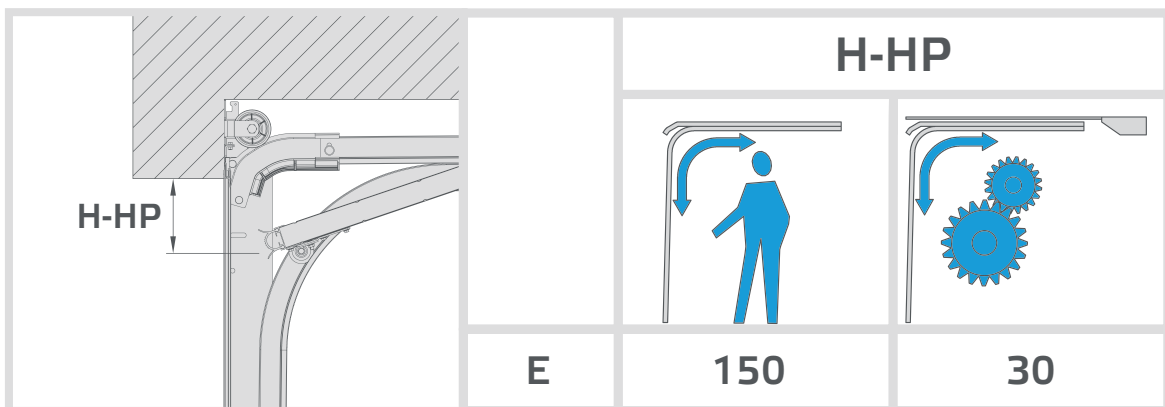
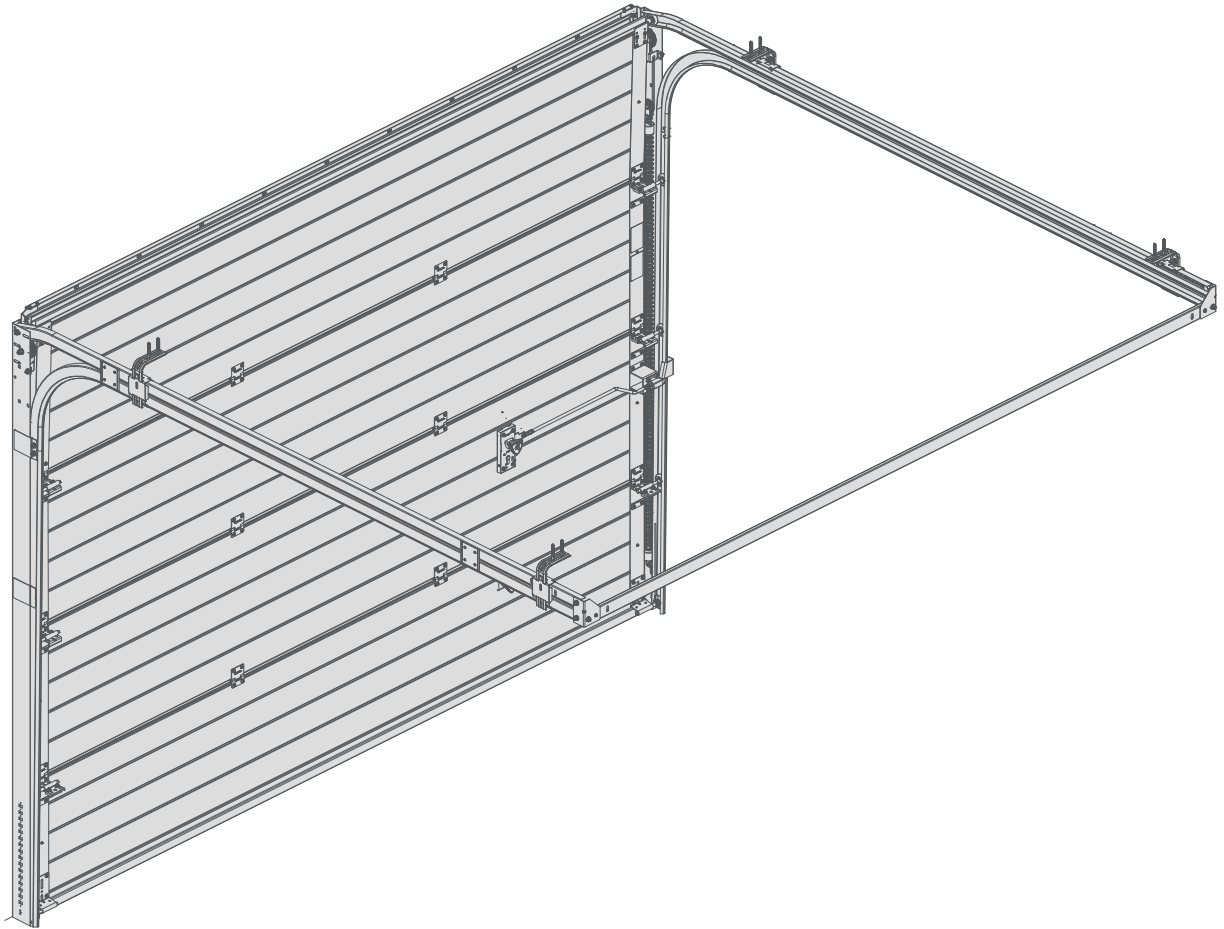
Rengøringsmidler  
 Kost, skovle, støvsuger

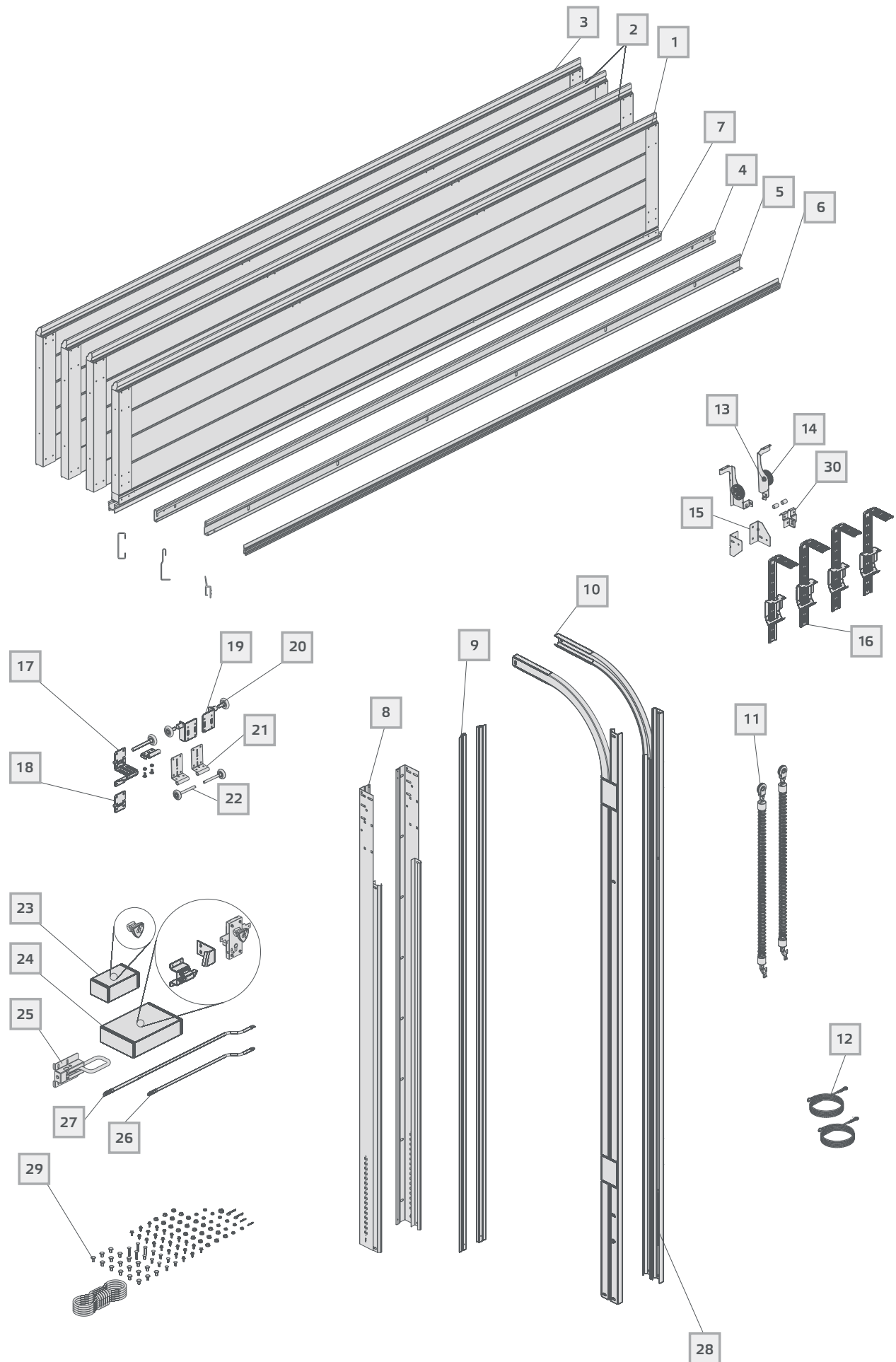
**OBS**

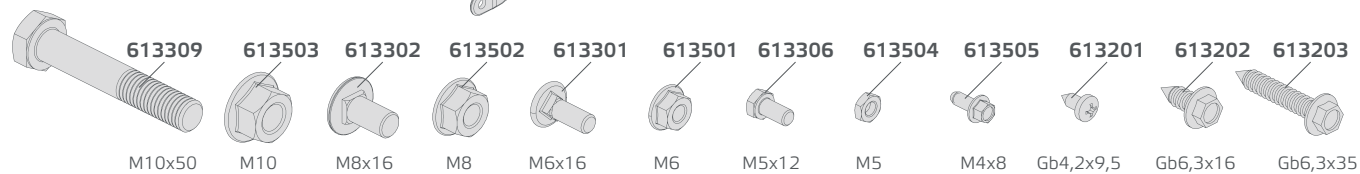
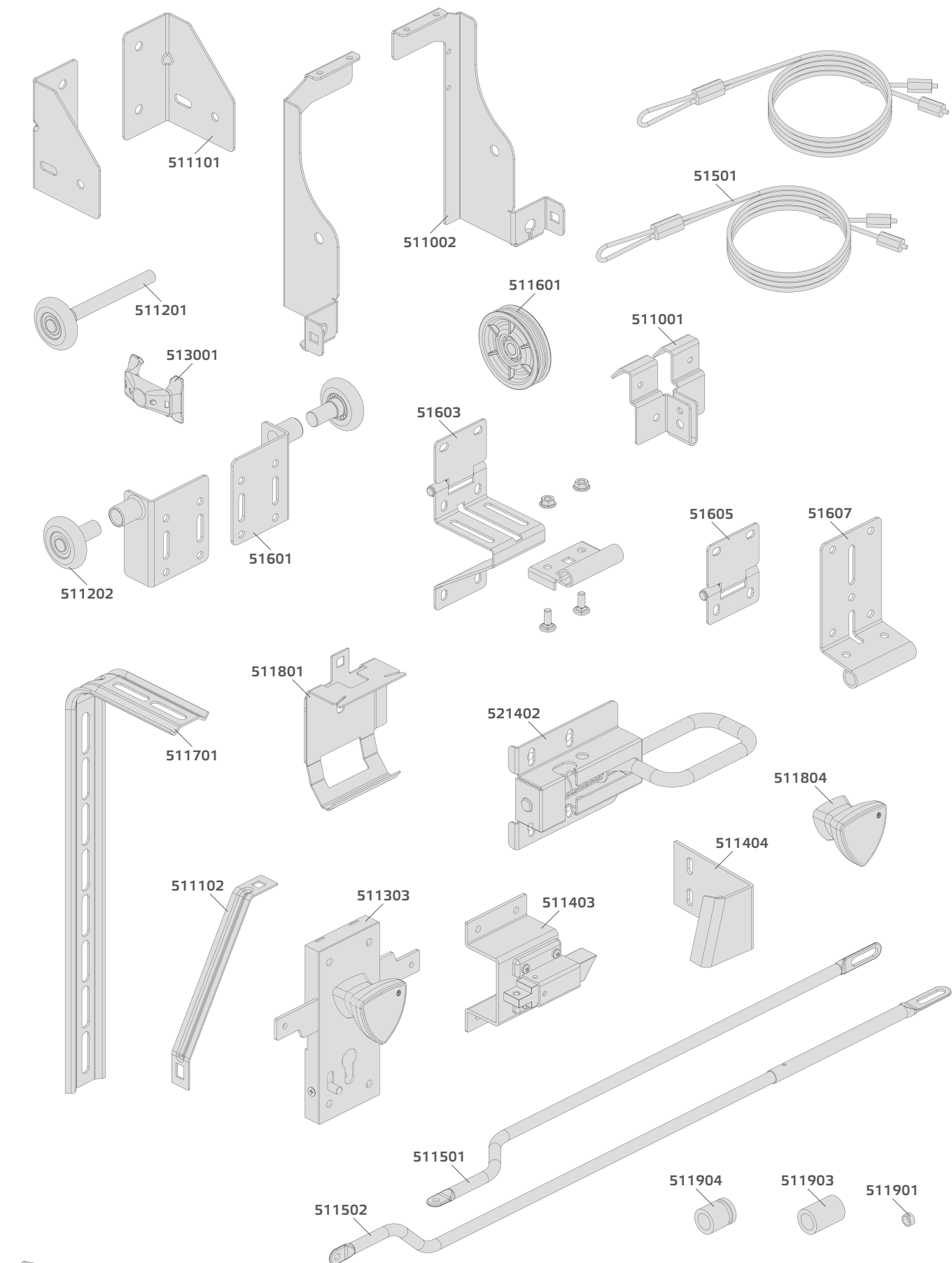
Produktet kan først anvendes, efter monteringsprocessen er blevet afsluttet!

Monteringsstedet skal holdes rengjort, efter afsluttet montering skal stedet omhyggeligt ryddes op.

# PF K2R E







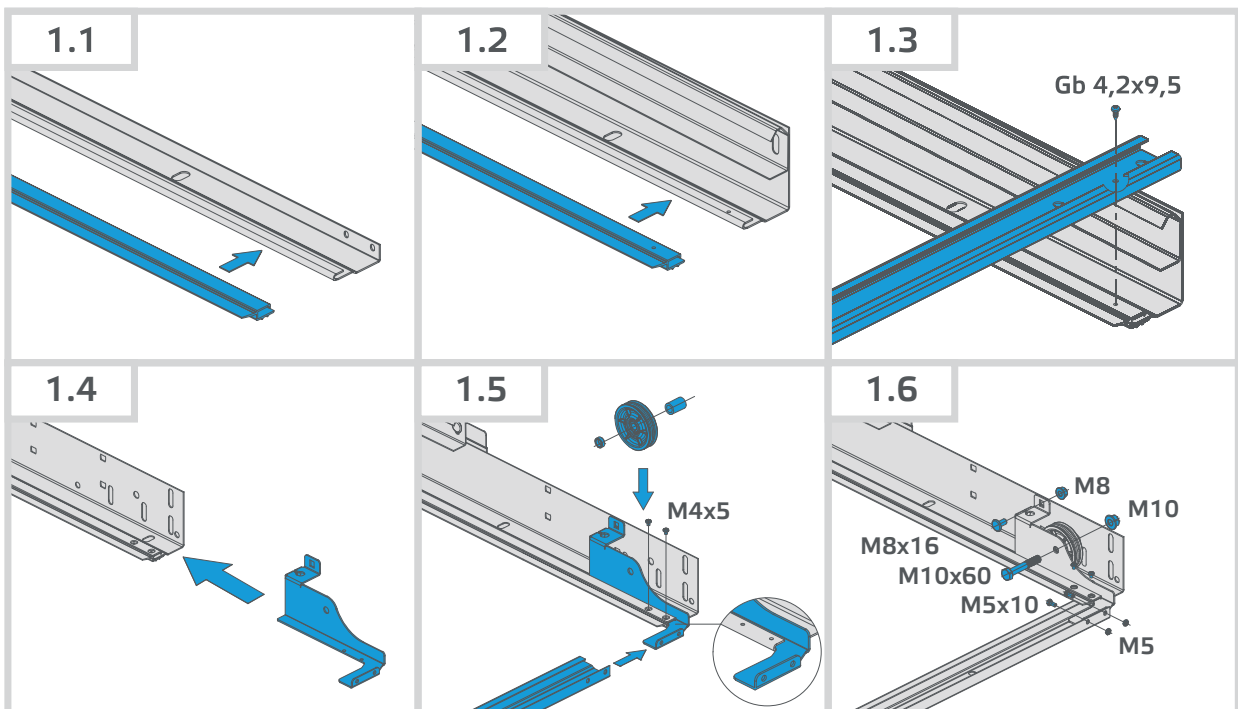
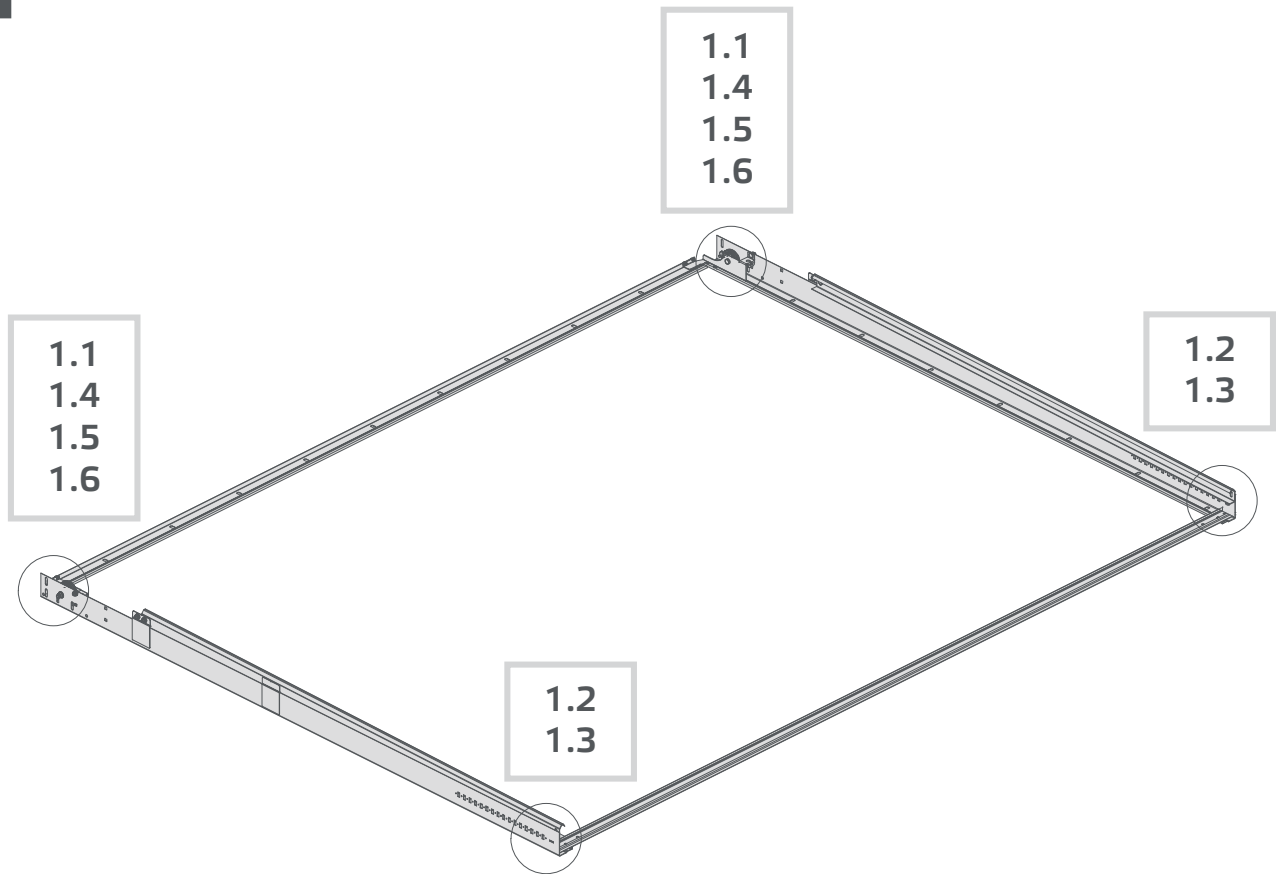


<b>DE</b> LISTE DER ELEMENTE	<b>EN</b> LIST OF ELEMENTS	<b>FR</b> LISTE DES ÉLÉMENTS	INDEX
<b>1 - SEKTION</b>	<b>1 - PANEL</b>	<b>1 - SECTION</b>	
untere Sektion mit Aufnahmeprofil	bottom panel with profile	section inférieure avec quincaillerie	11001
mittlere Sektion	middle panel	section intermédiaire	11002
obere Sektion	top panel	section supérieure	11003
<b>2 - DICHTUNG</b>	<b>2 - SEAL</b>	<b>2 - JOINT</b>	
untere Dichtung (für untere Sektion)	bottom seal (for bottom panel)	joint bas ( pour section inférieure)	21101
seitliche Dichtungen (für senkrechte Winkeleisen)	side seals (for vertical angles)	joints latéraux	21102
obere Dichtung (für Sturzleiste)	top seal (for lintel profile)	joint haut ( pour traverse de linteau)	21103
<b>3 - FÜHRUNGEN</b>	<b>3 - TRACKS</b>	<b>3 - RAILS</b>	
senkrechte Winkeleisen mit senkrechten Führungen	vertical angles with vertical tracks	cornieres verticales avec rails verticaux	31201
waagerechte Führungen	horizontal tracks	rails horizontaux	31217
Montagequerleiste	mounting ledge	traverse arriere	312215
Sturzleiste	lintel profile	traverse de linteau	312216
<b>4 - FEDER</b>	<b>4 - SPRING</b>	<b>4 - RESSORT</b>	
Zugfeder	tension spring	ressort de tension	41301
<b>5 - DER ELEMENTE</b>	<b>5 - ELEMENTS</b>	<b>5 - ARTICLES</b>	
Stahlseile	steel cables	cordes en acier (paire)	51501
Konsole für Zwischenrolle	console pulley clamp	console du galet intermédiaire	511002
Zwischenrolle für Seil	cable pulley	galet intermédiaire de la corde	511601
hintere Verstärkung	rear reinforcement	renfort arrière (paire)	511101
Montagesatz	mounting kit	kit de montage	511701/511801
Verstärkung für Montagesatz	mounting set reinforcement	renfort du complet de pose	511102
seitliches Scharnier mit Halterung	side hinge with roller carrier	charniere latérale avec bague	51603
mittleres Scharnier	intermediate hinge	charniere intermédiaire	51605
oberes Scharnier E	top hinge E	charniere supérieure (paire) E	51601
Laufrolle, kurz	roller, short	galet court	511202
unteres Scharnier (Paar)	bottom hinge (pair)	charniere inférieure (paire)	51607
Laufrolle, lang	roller, long	galet long	511201
Zylinderschloss	cylinder lock	serrure	511303
Schlossriegel	lock bolt	pêne de serrure	511403
Riegelsperre	bolt block	verrouillage de pêne	511404
Sperrriegel	locking bolt	verrou	521402
Standard-Zugstange für Schloss	lock rod, standard	tige standard de la serrure	511501
Teleskop-Zugstange für Schloss	lock rod, adjustable	tige télescopique de la serrure	511502
Griff	grip handle	poignée	511804
Distanzhülse	spacing sleeve	douille d'écartement	511901
Distanzhülse 17 mm	spacing sleeve 17 mm	douille d'écartement 17 mm	511903
Distanzhülse 19 mm	spacing sleeve 19 mm	douille d'écartement 17 mm	511904
<b>6 - MUTTERSCHRAUBEN, SCHAFTSCHRAUBEN, SCHRAUBENMÜTTERN</b>	<b>6 - BOLTS, SCREWS, NUTS</b>	<b>6 - VIS, ÉCROUS</b>	
Mutterschrauben (M10x50)	bolts (M10x50)	vis (M10x50)	613309
Schraubenmütern (M10)	nuts (M10)	écrous (M10)	613503
Mutterschrauben (M8x16)	bolts (M8x16)	vis (M8x16)	613302
Schraubenmütern (M8)	nuts (M8)	écrous (M8)	613502
Mutterschrauben (M6x16)	bolts (M6x16)	vis (M6x16)	613301
Schraubenmütern (M6)	nuts (M6)	écrous (M6)	613501
Mutterschrauben (M5x12)	bolts (M5x12)	vis (M5x12)	613306
Schraubenmütern (M5)	nuts (M5)	écrous (M5)	613504
Mutterschrauben M4x8	bolts M4x8	vis M4x8	613305
Schaftschrauben (6,3x16)	screws (6,3x16)	vis (6,3x16)	613202
Schaftschrauben (6,3x35)	screws (6,3x35)	vis (6,3x35)	613203
Schaftschrauben (4,2x9,5)	screws (4,2x9,5)	vis (4,2x9,5)	613201

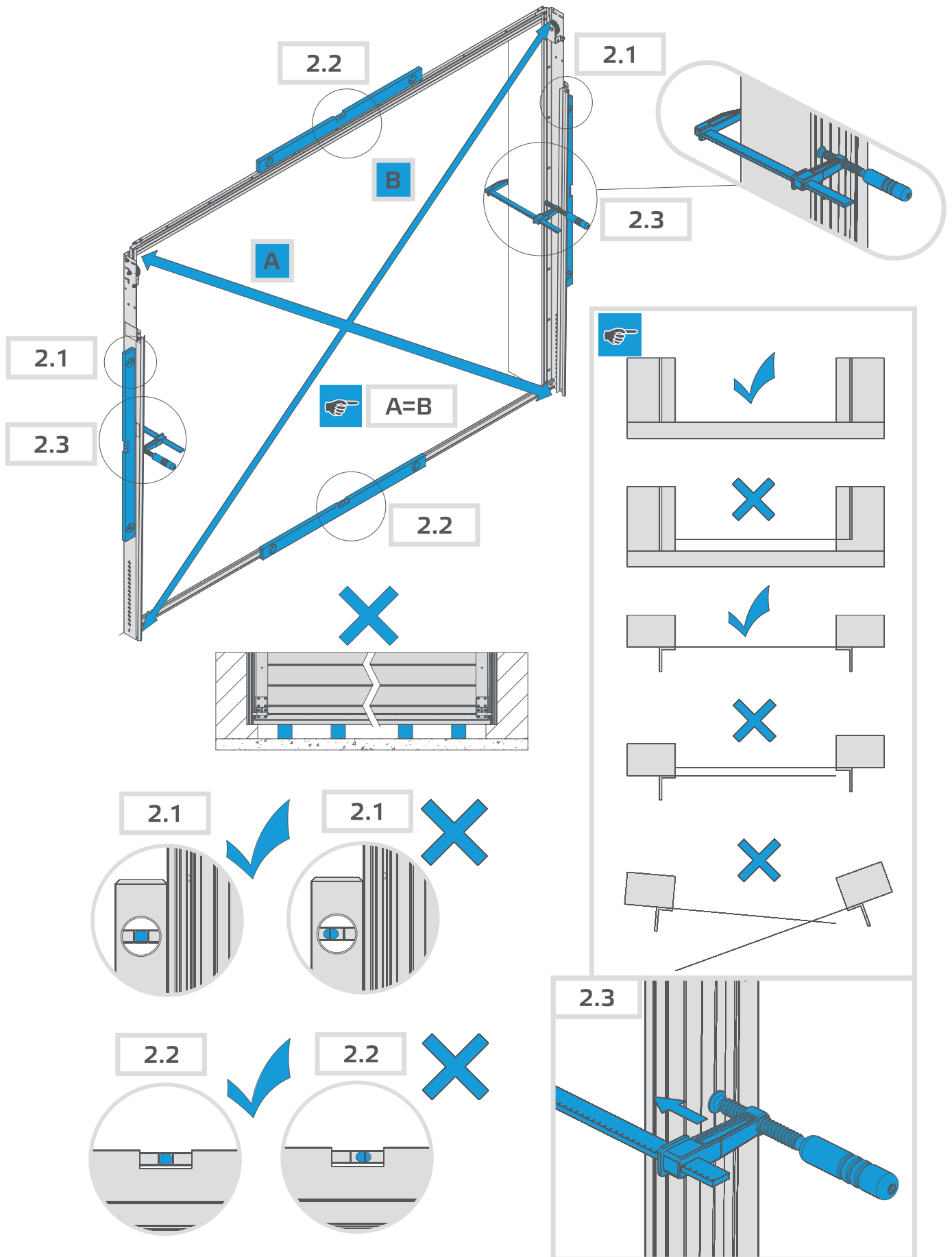


IT ELENCO DEGLI ELEMENTI	SE FÖRTECKNING ÖVER DEASPEKTER	DK OVERSIGT OVER BESTANDDELE	INDEX
<b>1 - PANNELLO</b>	<b>1 - SEKTION</b>	<b>1 - SEKTION</b>	
pannello inferiore con ferramenta	nedre sektion med beslag	nedre sektion med beslag	11001
pannello centrale	mellansektion	mellemliggende sektion	11002
pannello superiore	övre sektion	ovre sektion med beslag	11003
<b>2 - GUARNIZIONE</b>	<b>2 - TÄTNINGAR</b>	<b>2 - TÆTNING</b>	
guarnizione per il pannello inferiore	tätning till nedre sektion	nedre tætning (til nedre sektion)	21101
guarnizioni per profili angolari verticali	tätningar till vertikala profiler	sidetätning (til lodret vinkel)	21102
guarnizione per il listello dell'architrave	tätning till tröskellist	ovre tætning (til overtarskelsliste)	21103
<b>3 - GUIDE</b>	<b>3 - LEDGÅNGAR</b>	<b>3 - FØRINGSLister</b>	
profili angolari verticali	vertikala profiler	lodret vinkel med lodret foringsliste	31201
guide orizzontali	horisontala ledgångar	vandrette foringslister	31217
traversa di montaggio	monteringsribba	monteringsafsats	312215
listello dell'architrave	tröskellist	overtarskelsliste	312216
<b>4 - MOLLA</b>	<b>4 - FJÄDER</b>	<b>4 - FJEDER</b>	
molla a trazione	en dragfjäder	spændefjeder	41301
<b>5 - ARTICOLI</b>	<b>5 - OBJEKT</b>	<b>5 - ELEMENTER</b>	
funi (coppia)	linor (par)	Påsætning af rullen (et sæt)	51501
consolle per il pulegge cavo	konsol	konsol til mellemliggende hjul	511002
pulegge cavo	mellanliggande rullar till linor	mellemliggende rebshjul	511601
rinforzo posteriore (coppia)	bakre stöd (par)	bagerste støtte (et sæt)	511101
set di montaggio	uppsättningar av montering	monteringssæt	511701/511801
rinforzo del completo di montaggio	förstärkning av monteringsafsats	monteringsafsatsbeskyttelse	511102
cerniera laterale con anello di fissaggio	sidogångjärn med infattning	sidehængsel med klemme	51603
cerniera centrale	mittgångjärn	mellemliggende hængsel	51605
cerniera superiore (coppia) E	övre gångjärn (par) E	ovre hængsel (et sæt) E	51601
rullo corto	kort rulle	kort rulle	511202
cerniera inferiore (coppia)	nedre gångjärn (par)	nedre hængsel (et sæt)	51607
rullo lungo	lang rulle	lang rulle	511201
serratura a cilindro	cylinderlås	tromlelås	511303
chiavistello della serratura	boltlås	låsebolt	511403
blocco del chiavistello	låsbulst	rigellås	511404
catenaccio	regel	spærrebolt	521402
tirante standard della serratura	standard lasstang	standardiseret lås	511501
tirante telescopico della serratura	teleskop lasstang	teleskopisk lås	511502
maniglia	handtag	greb	511804
distanziale	distanshylsa	afstandsbolt	511901
distanziale 17 mm	distanshylsa 17 mm	afstandsbolt 17 mm	511903
distanziale 19 mm	distanshylsa 19 mm	afstandsbolt 19 mm	511904
<b>6 - VITI, DADI</b>	<b>6 - SKRUVAR, STOPPSKRUVAR, MUTTRAR</b>	<b>6 - MØTRIK, BOLT, SKRUE</b>	
viti (M10x50)	skruvar (M10x50)	bolt (M10x50)	613309
dadi (M10)	muttrar (M10)	møtrik (M10)	613503
viti (M8x16)	skruvar (M8x16)	bolt (M8x16)	613302
dadi (M8)	muttrar (M8)	møtrik (M8)	613502
viti (M6x16)	skruvar (M6x16)	bolt (M6x16)	613301
dadi (M6)	muttrar (M6)	møtrik (M6)	613501
viti (M5x12)	skruvar (M5x12)	bolt (M5x12)	613306
dadi (M5)	muttrar (M5)	møtrik (M5)	613504
viti M4x8	skruvar M4x8	bolt M4x8	613305
dadi (6,3x16)	stoppskruvar (6,3x16)	skrue (6,3x16)	613202
dadi (6,3x35)	stoppskruvar (6,3x35)	skrue (6,3x35)	613203
dadi (4,2x9,5)	stoppskruvar (4,2x9,5)	skrue (4,2x9,5)	613201

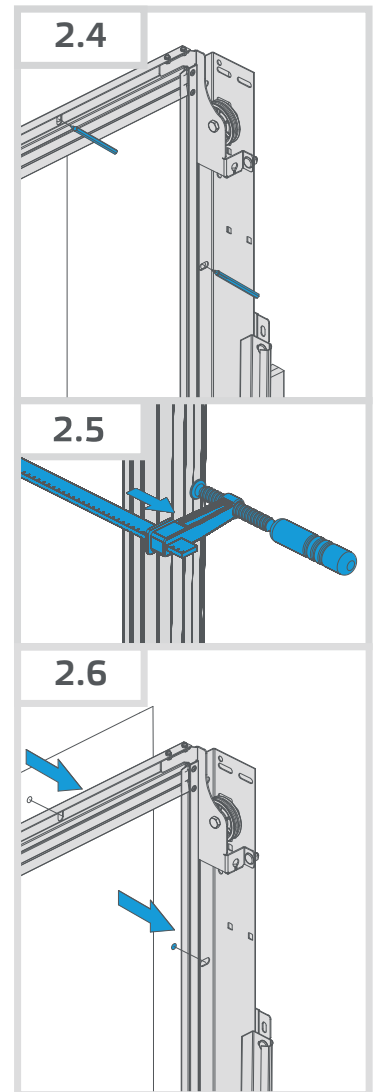
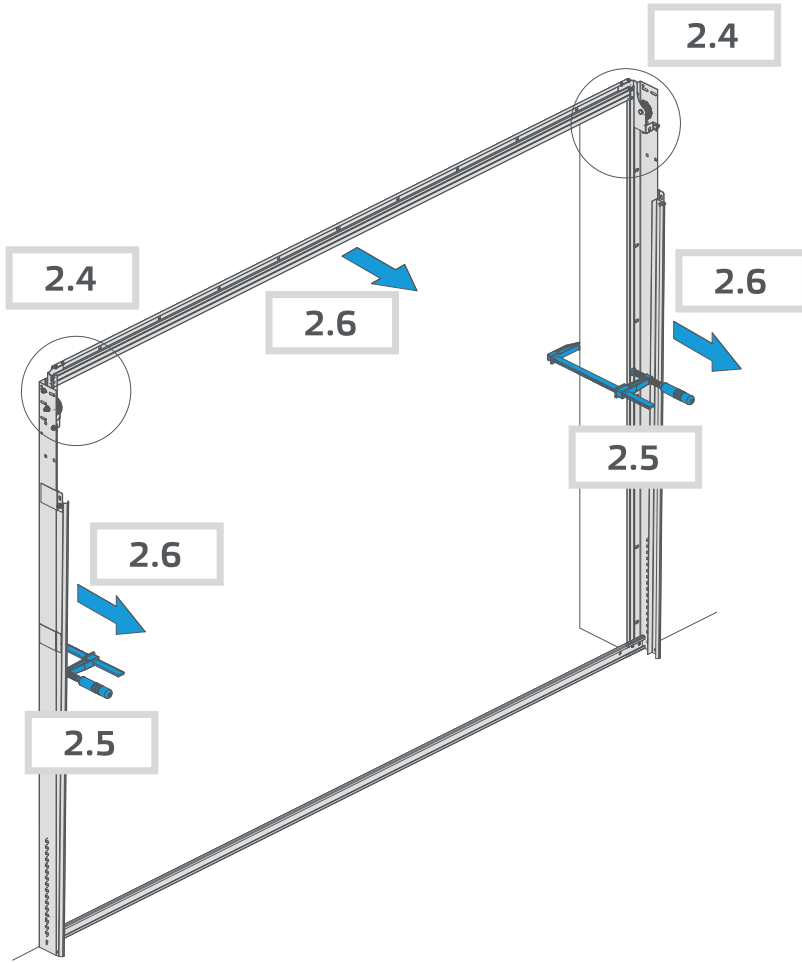
1



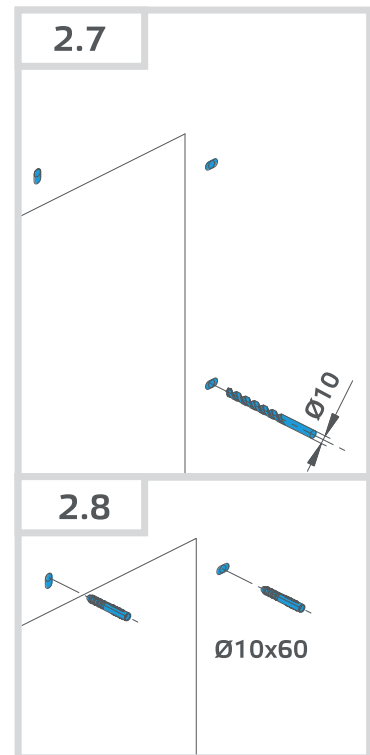
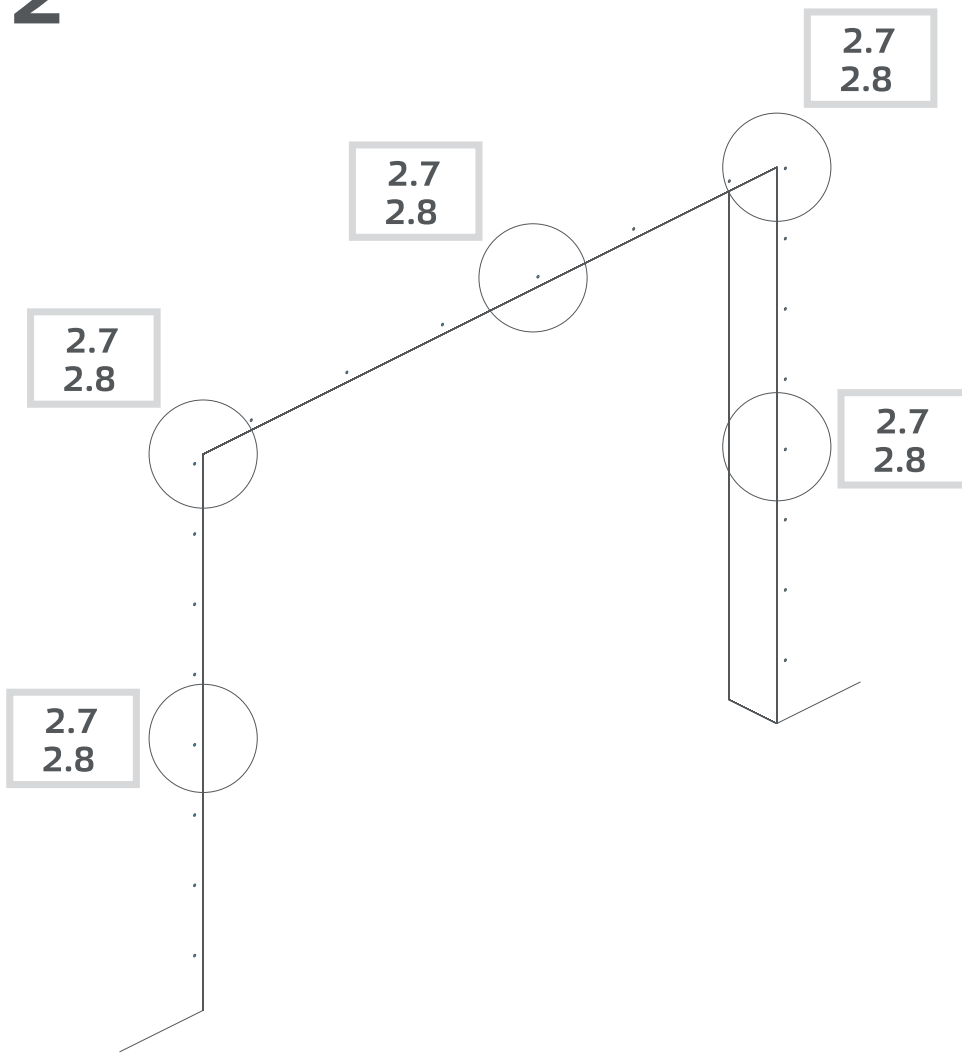
# 2



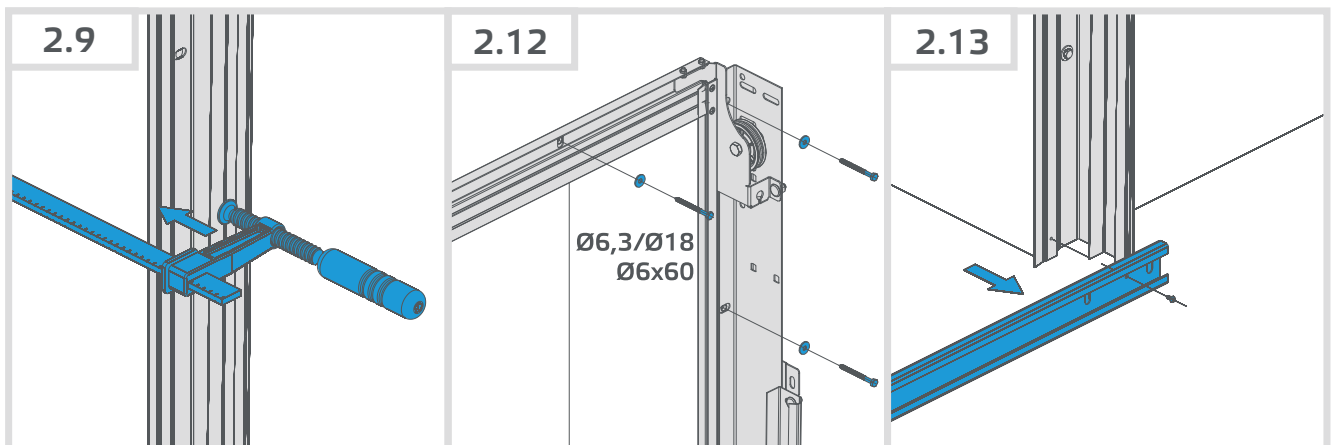
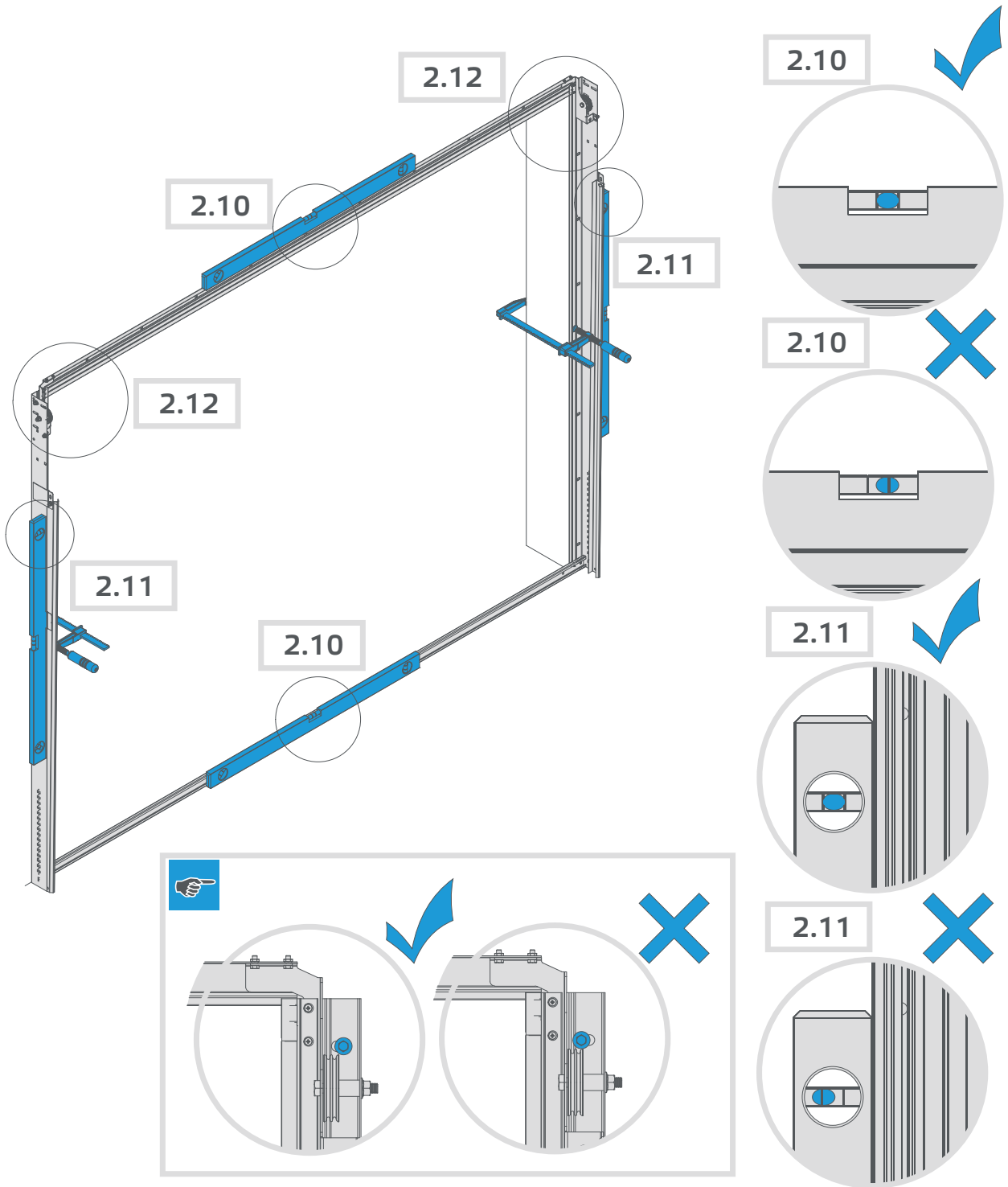
# 2



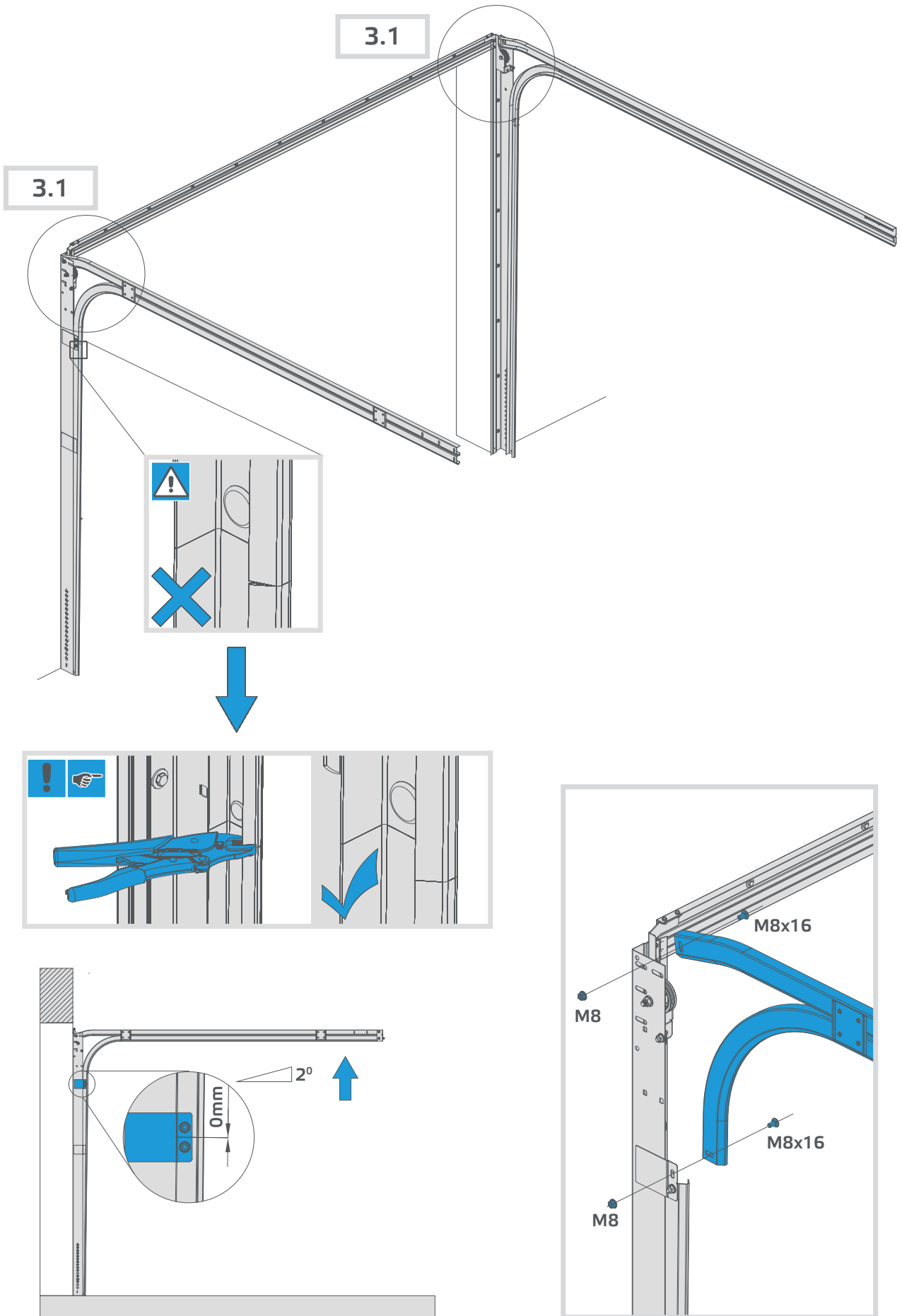
# 2



2

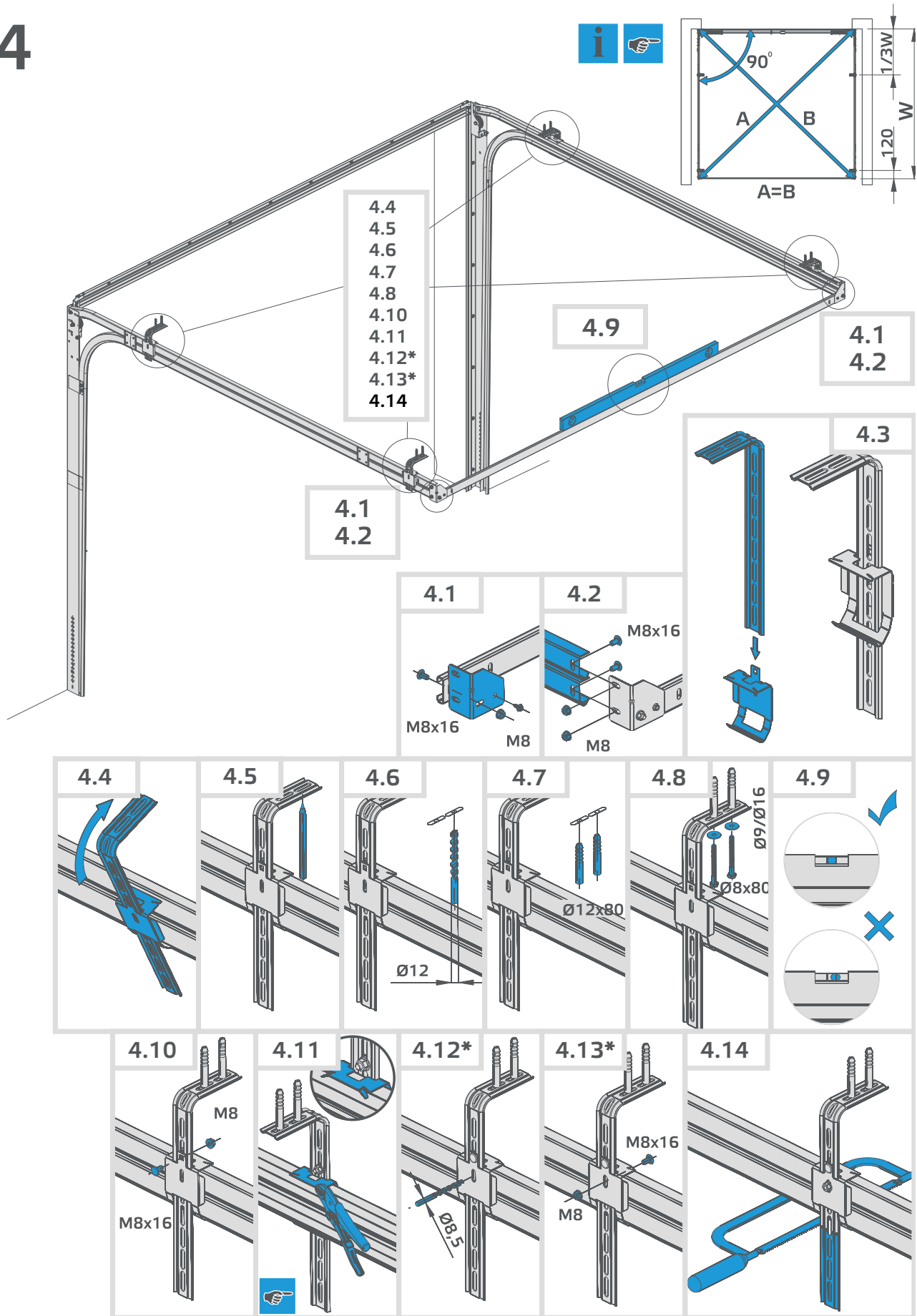


# 3

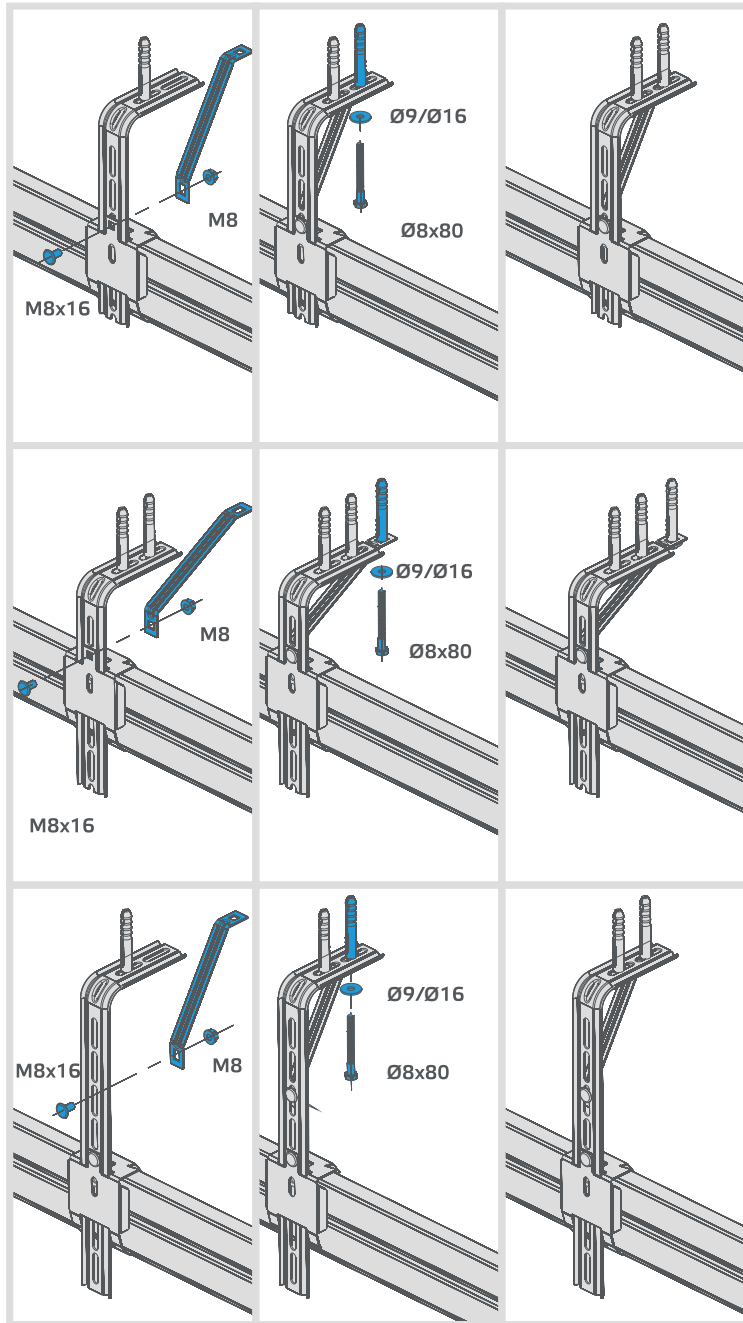




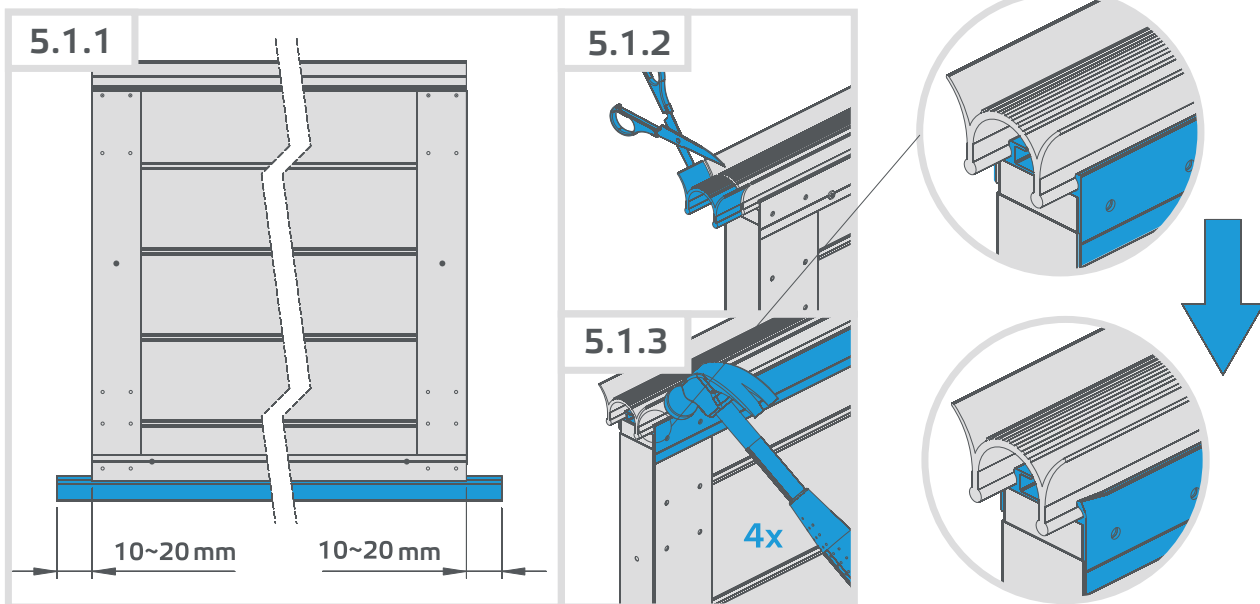
4



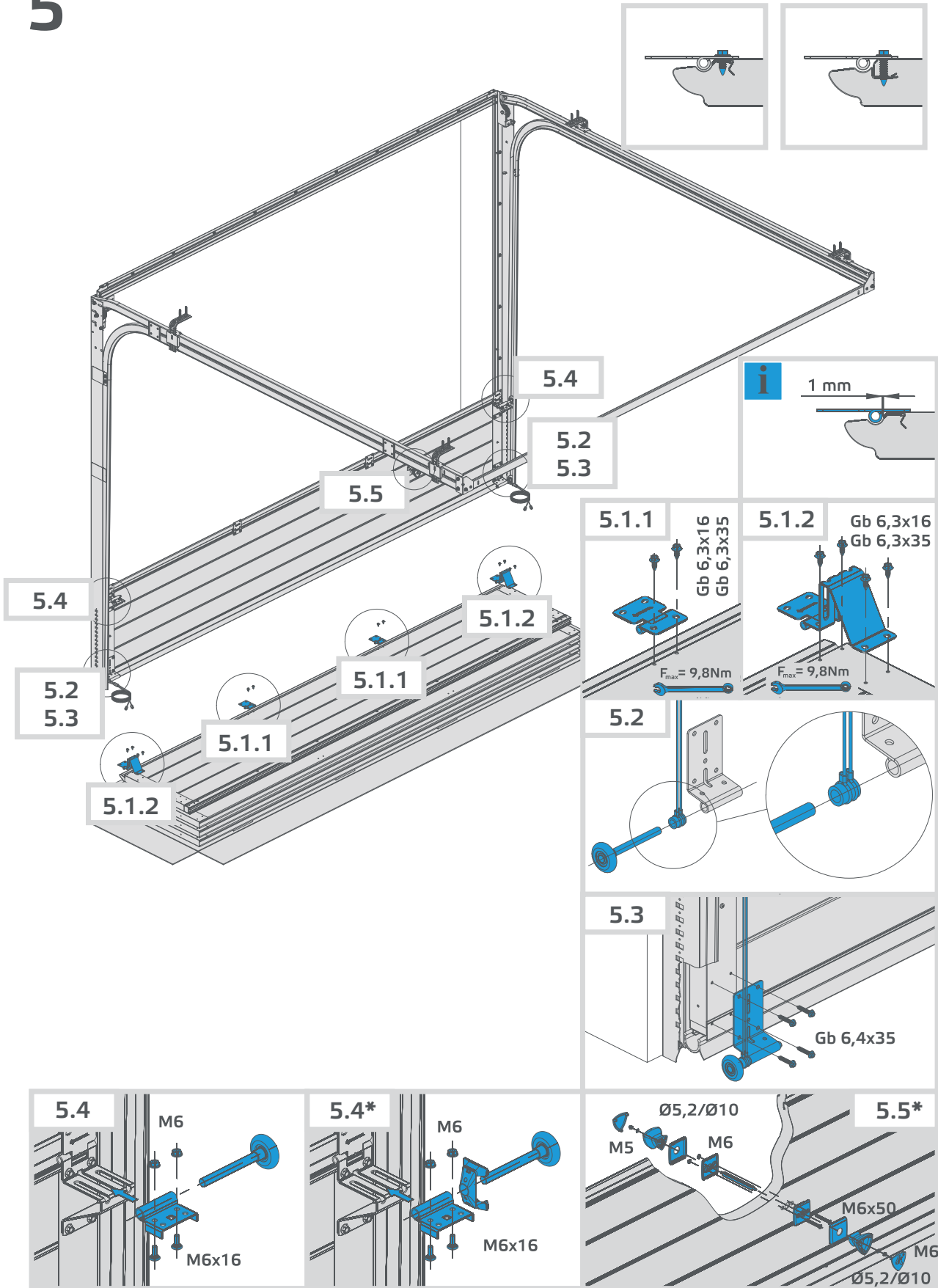
4\* 



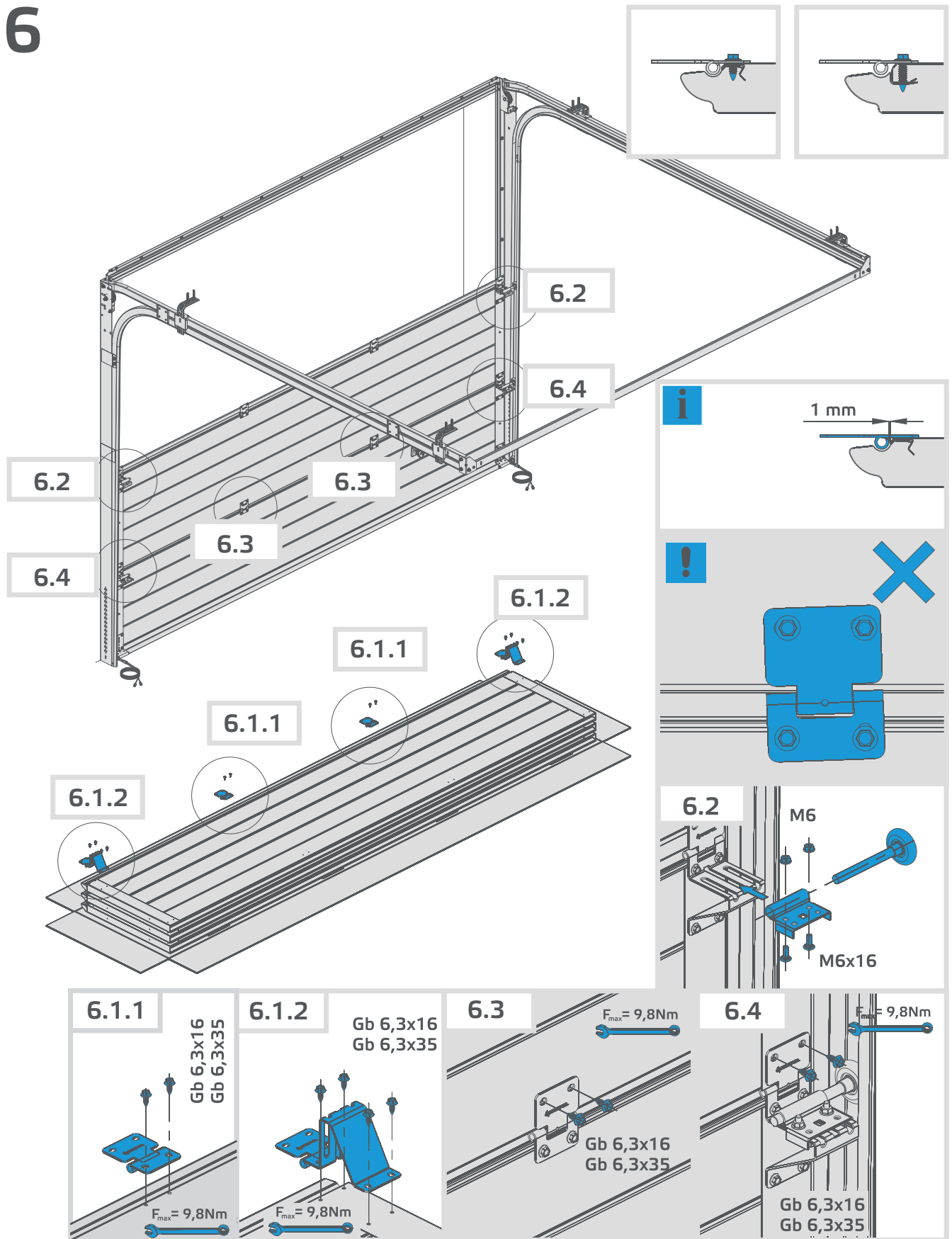
5\*



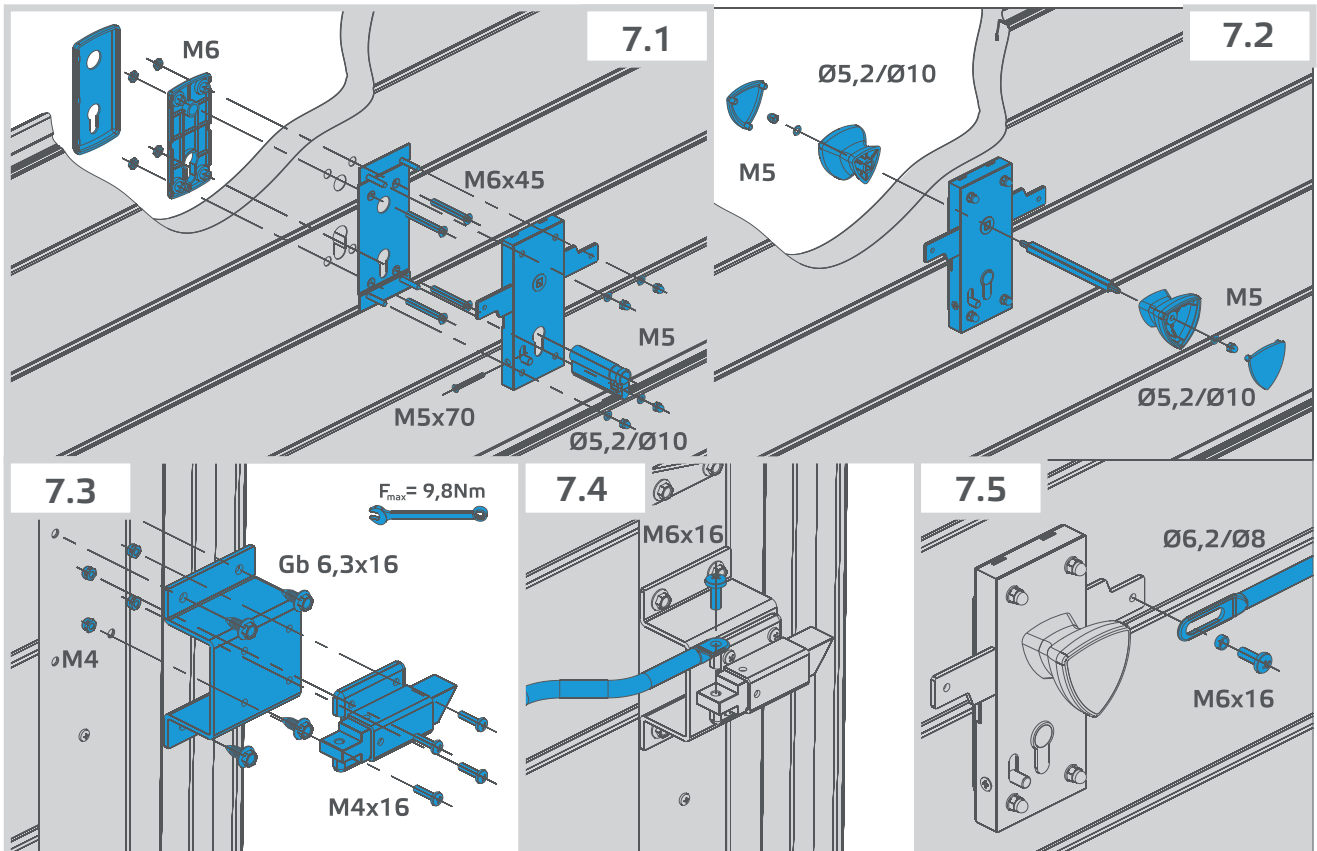
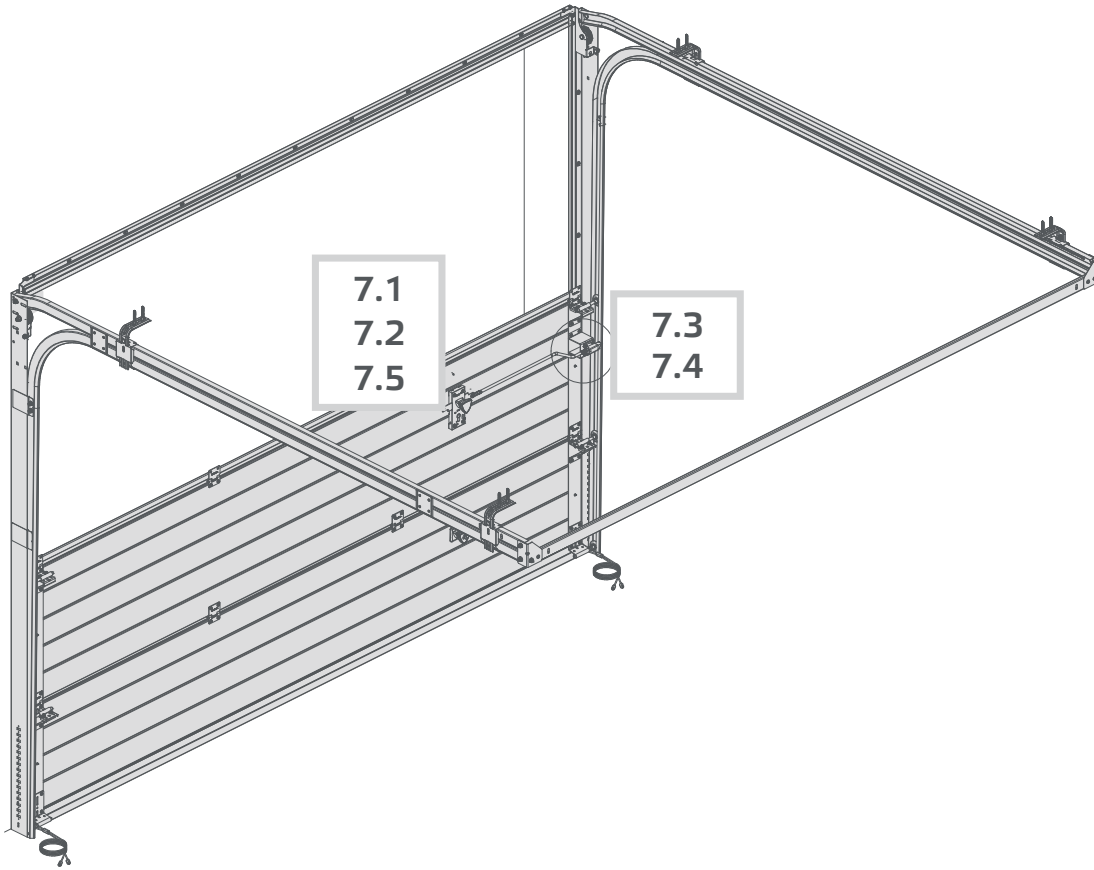
# 5



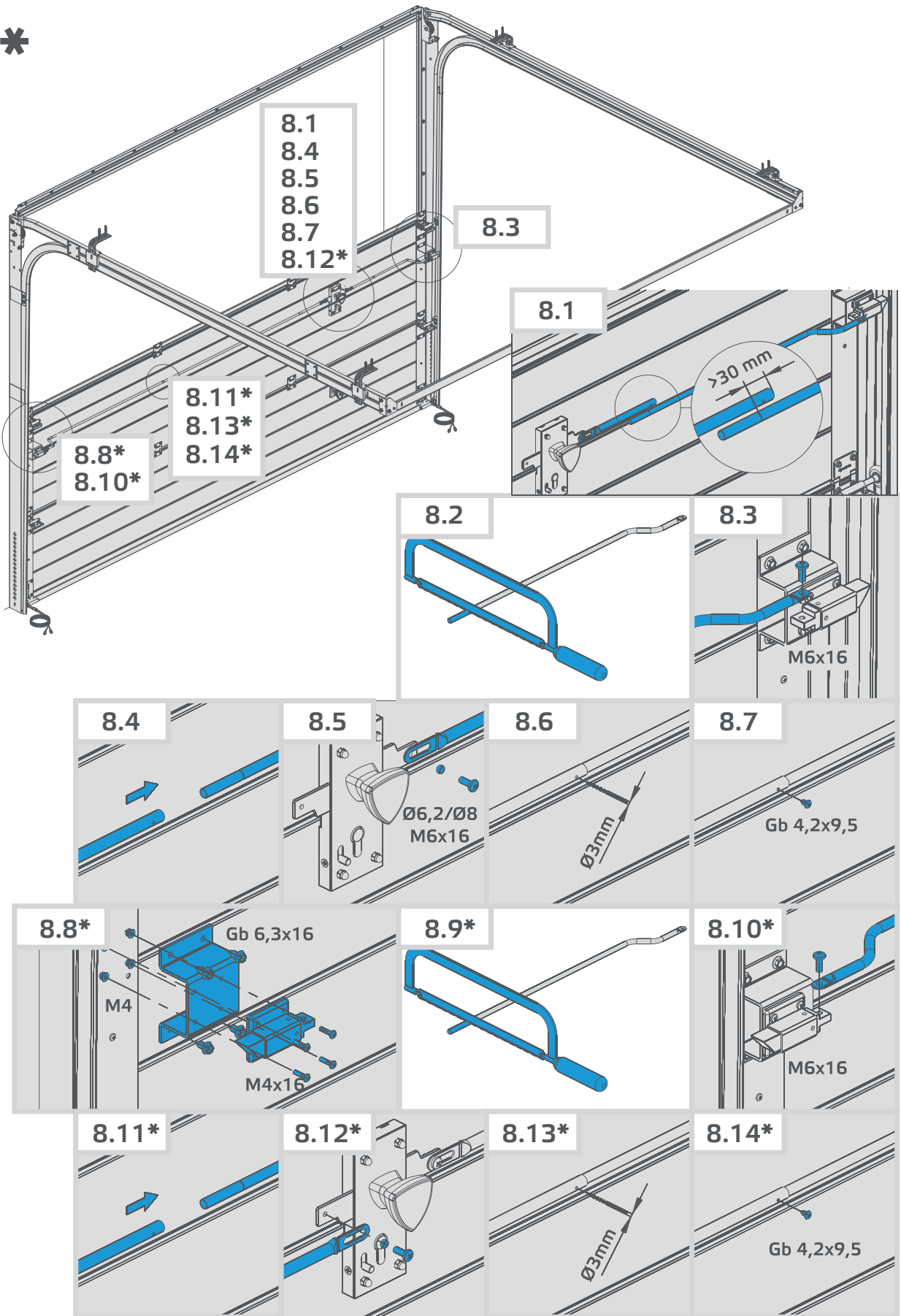
# 6



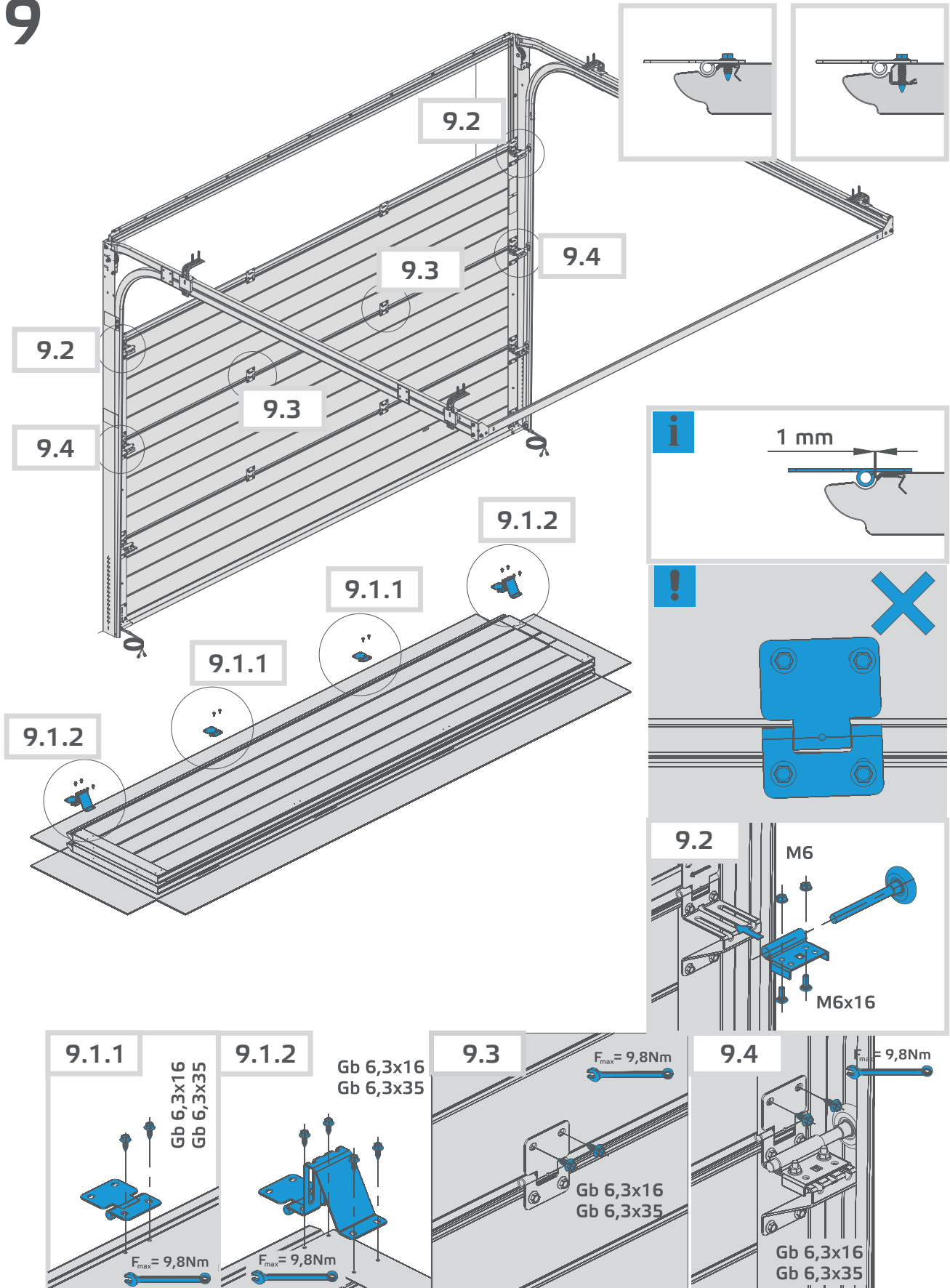
7\*



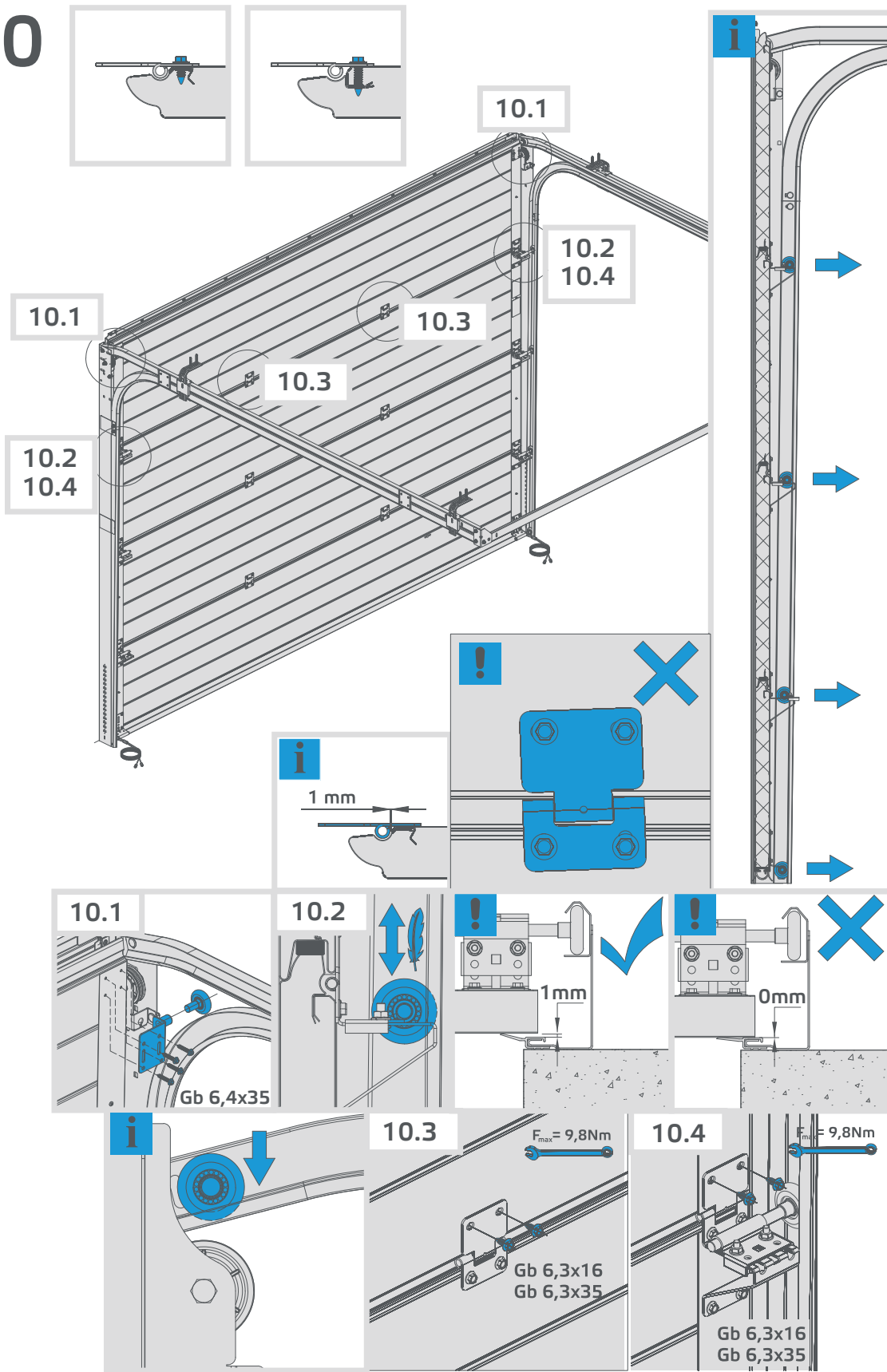
# 8\*



# 9

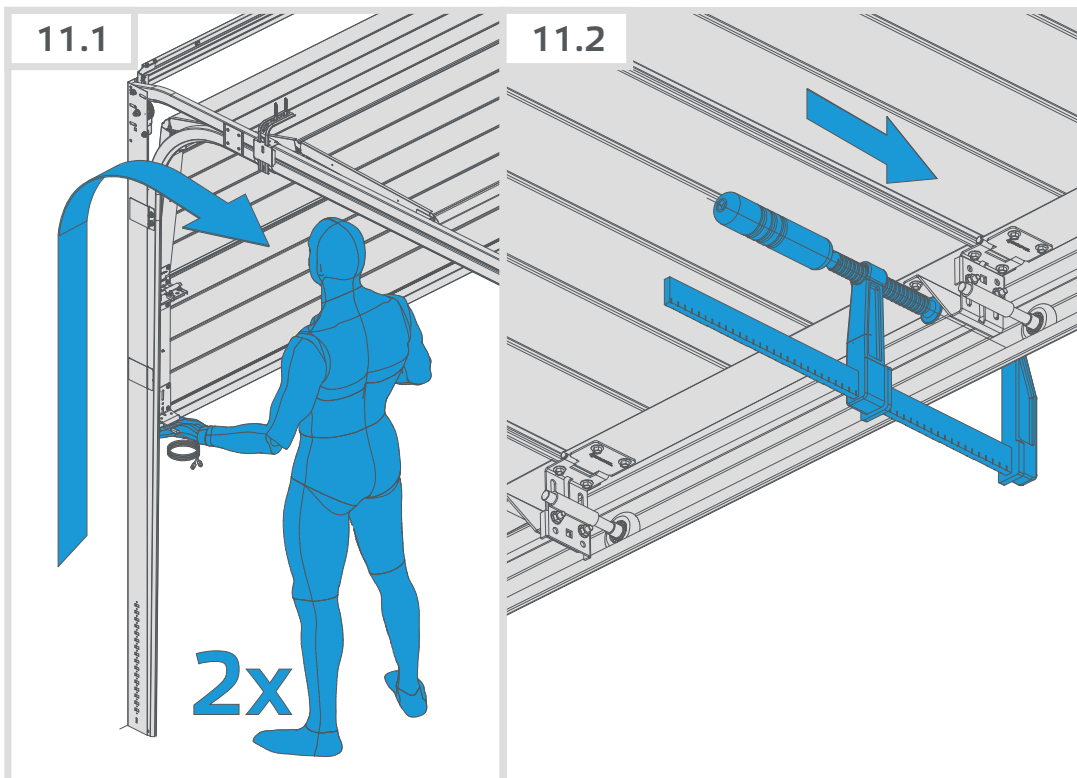
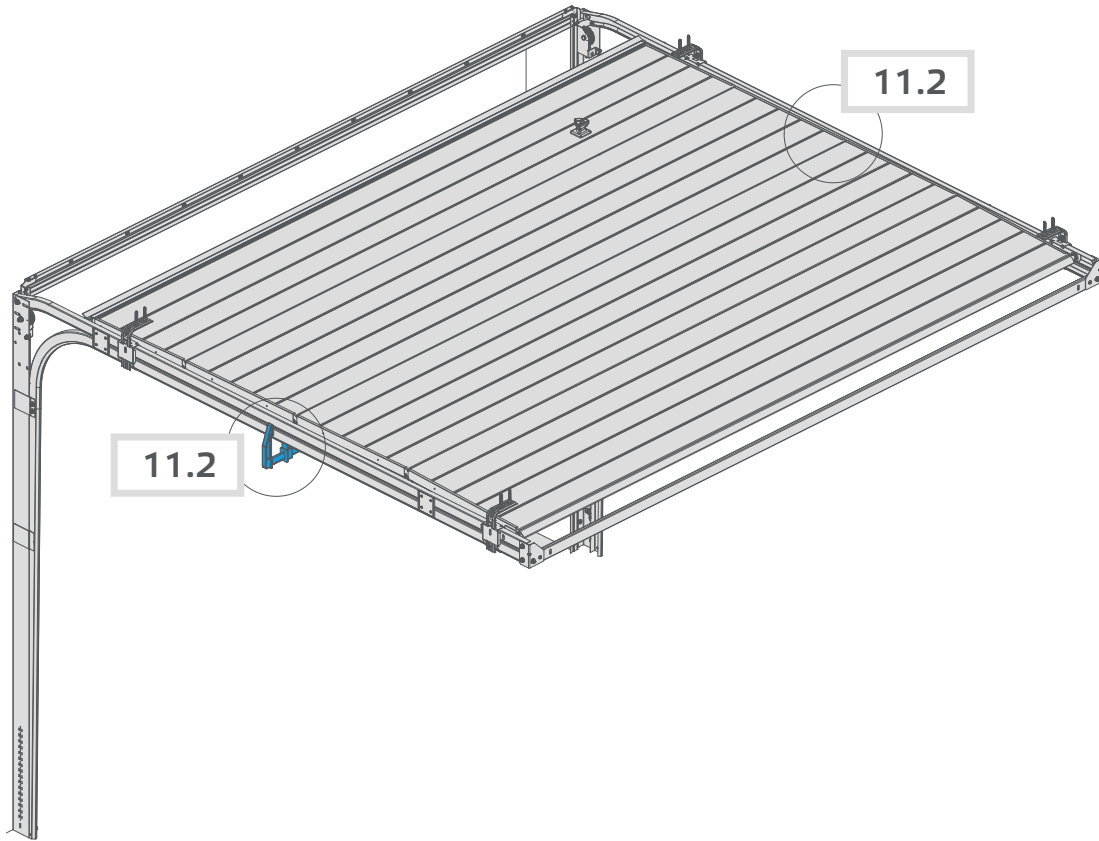


# 10

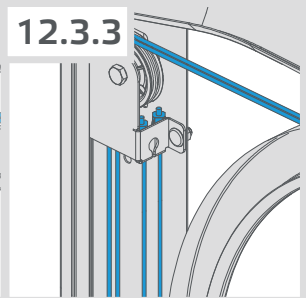
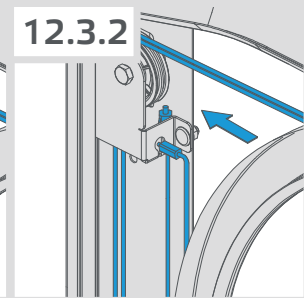
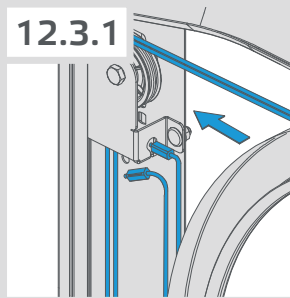
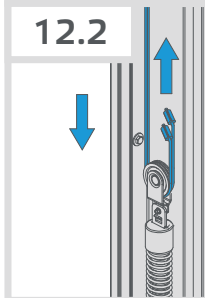
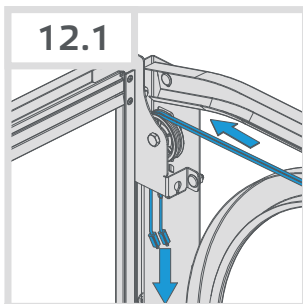
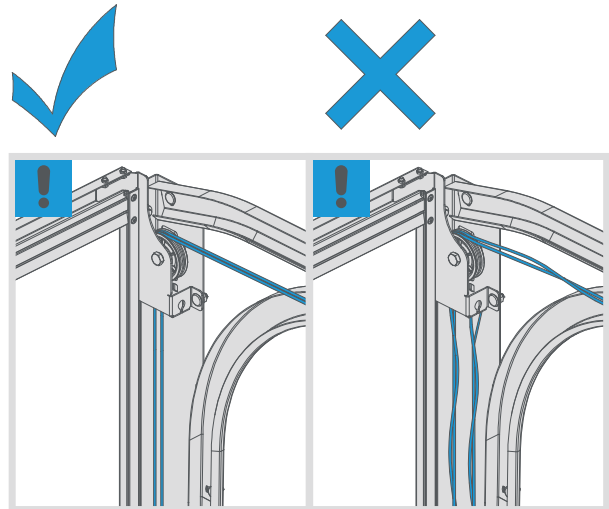
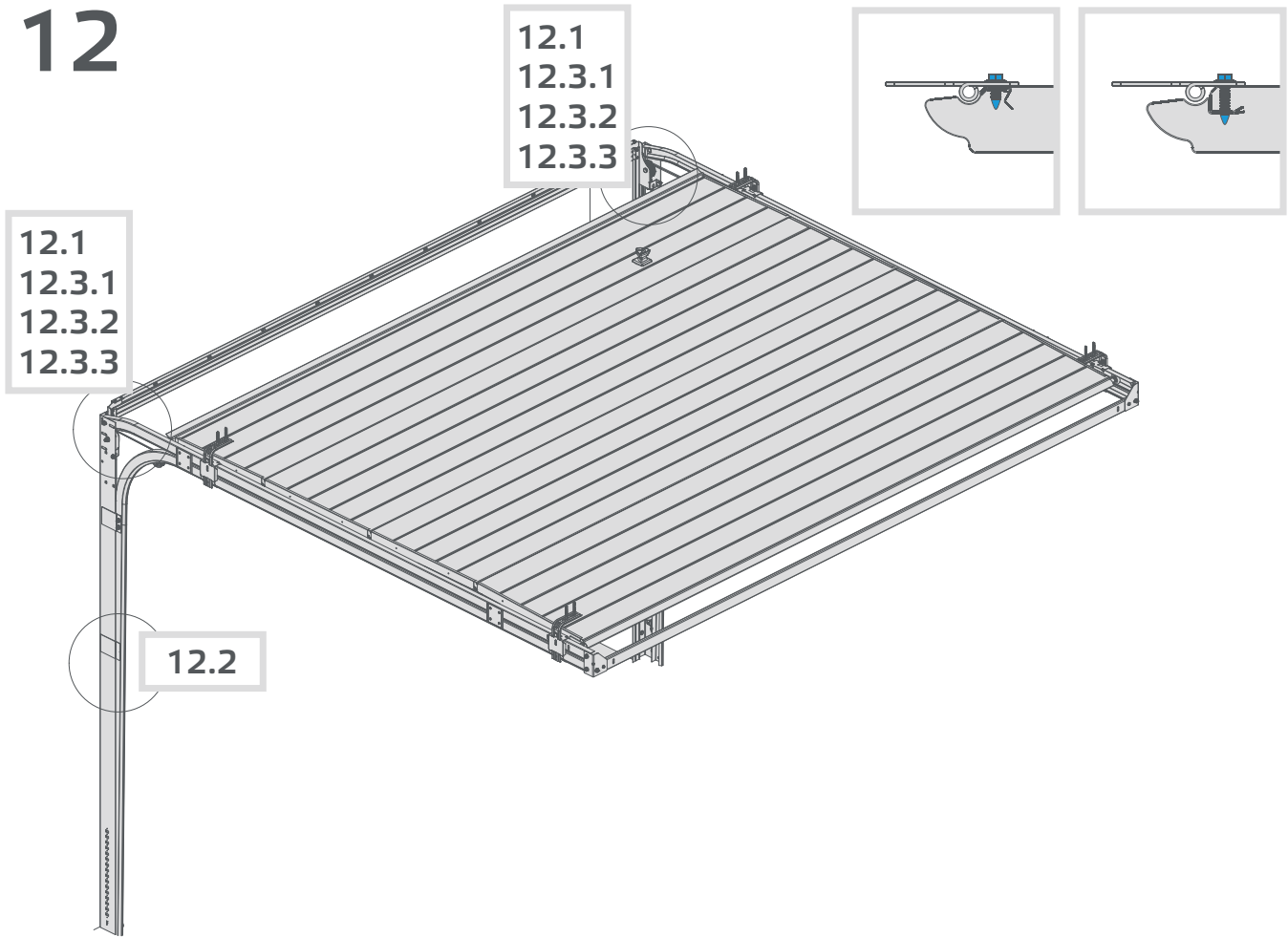




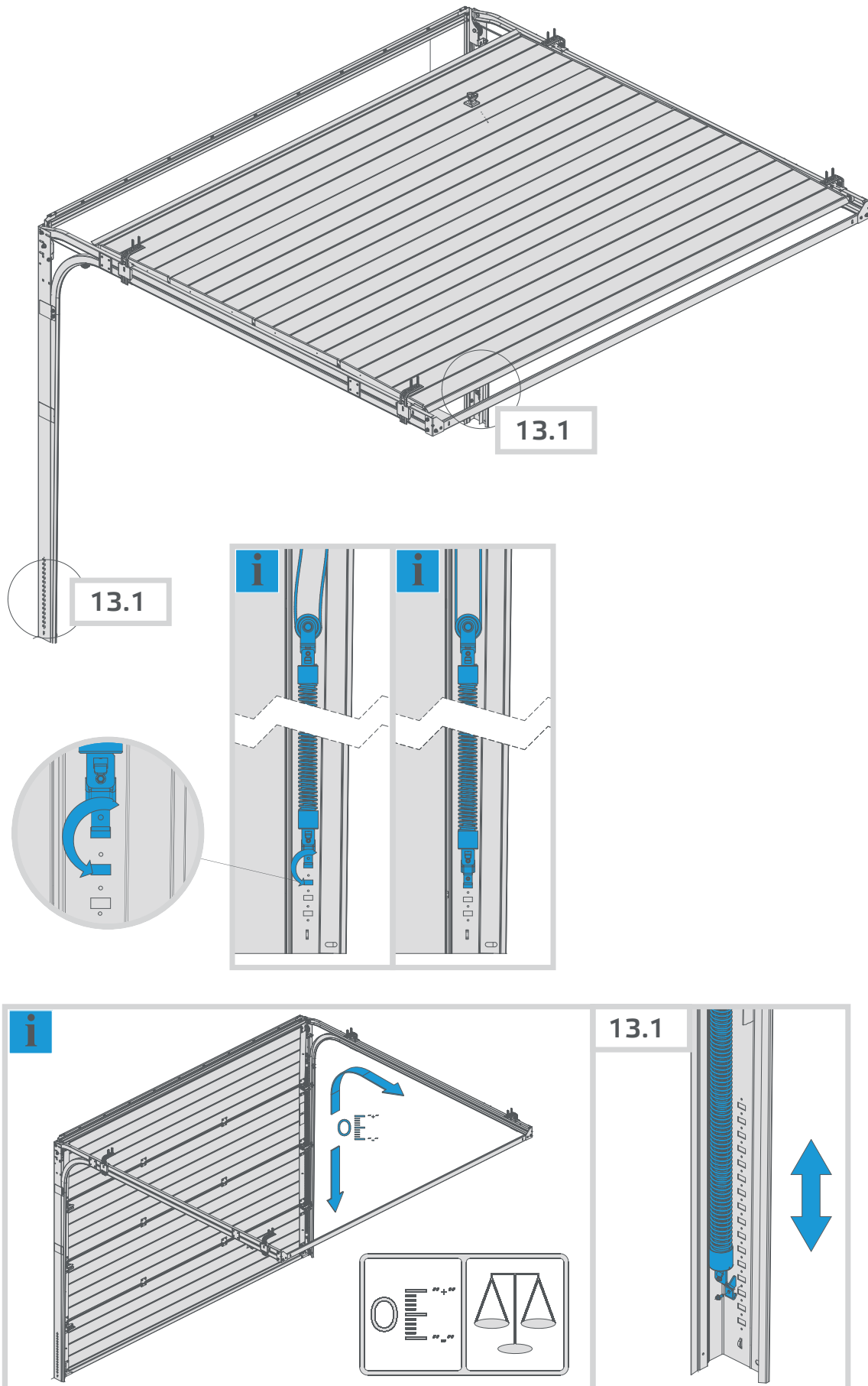
# 11



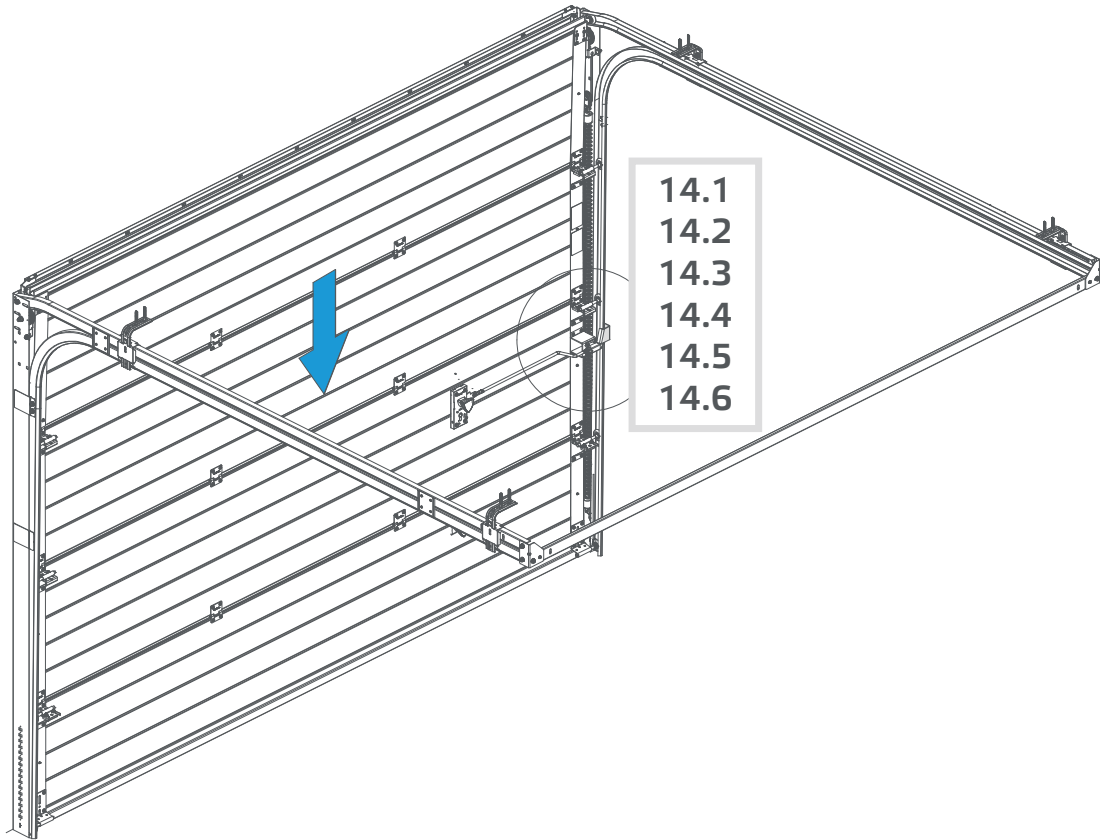
# 12



# 13



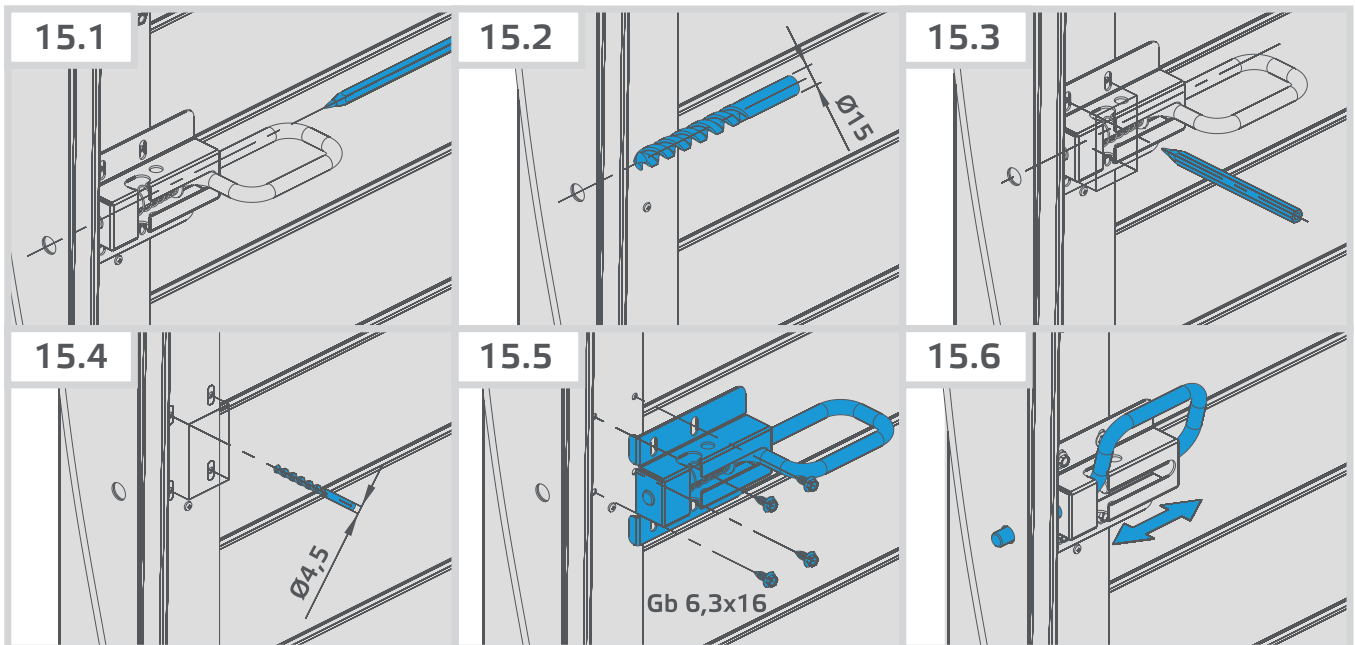
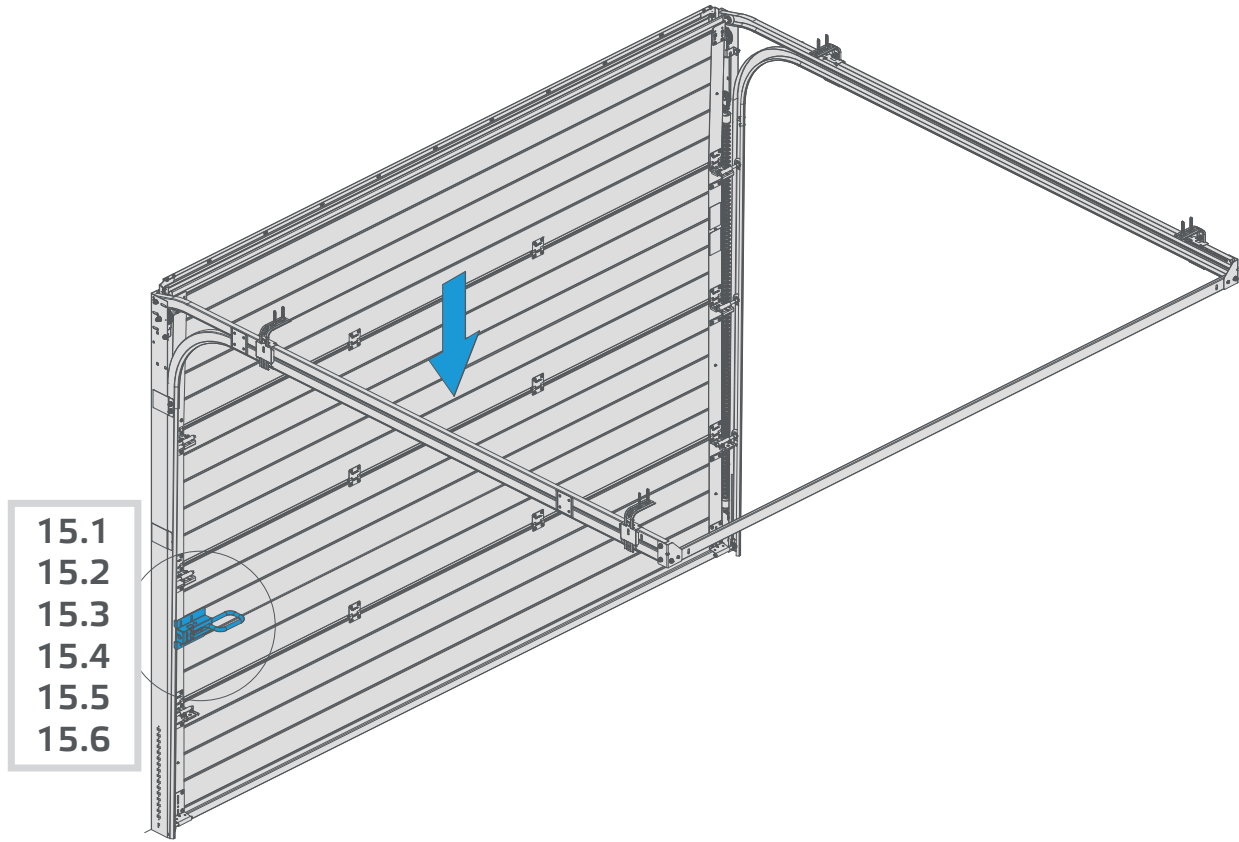
# 14\*



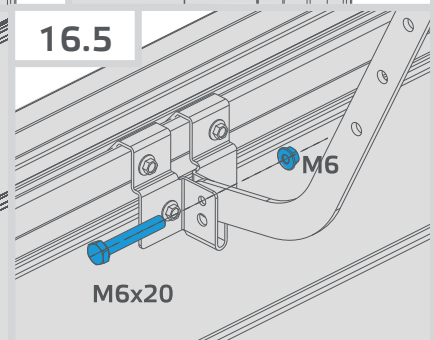
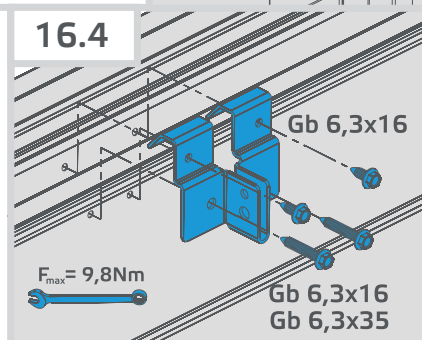
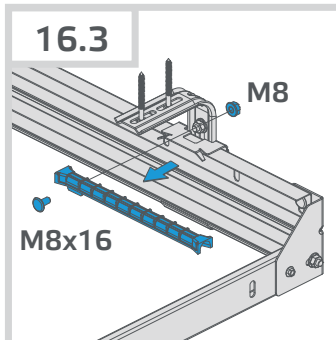
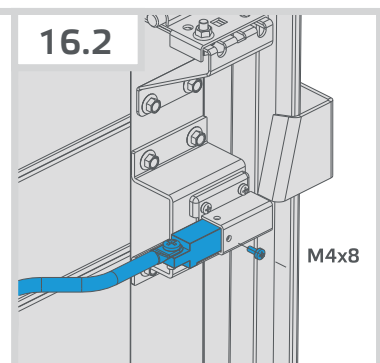
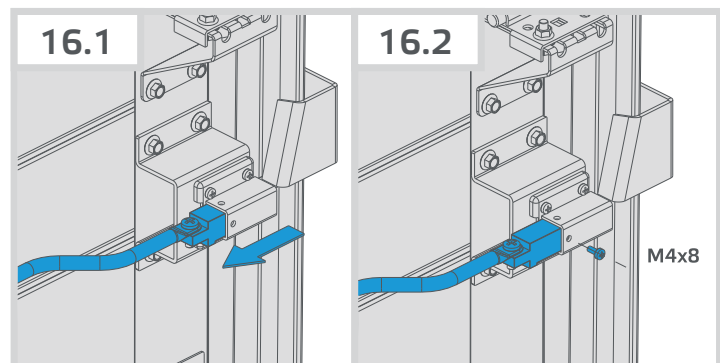
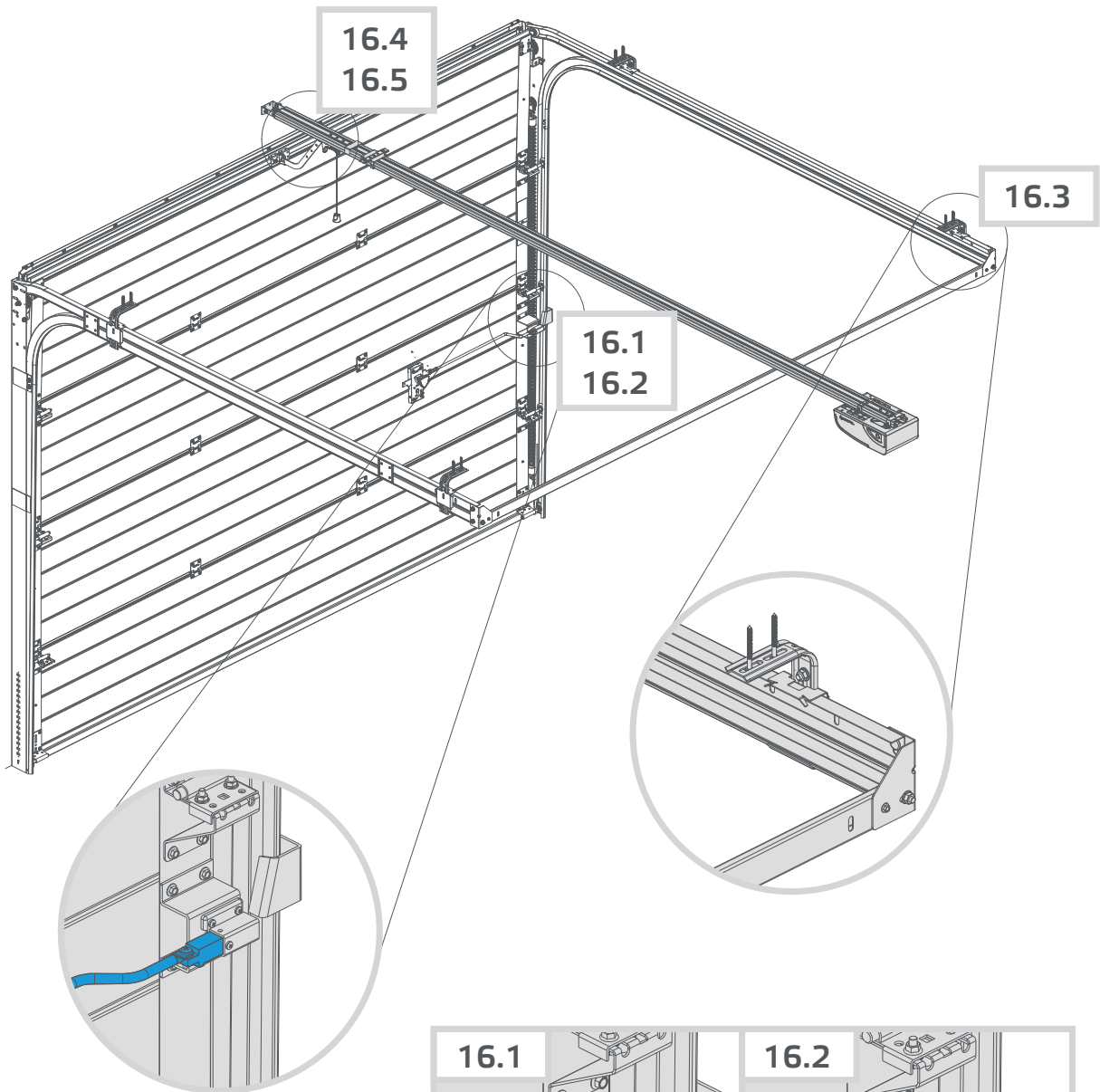
- 14.1
- 14.2
- 14.3
- 14.4
- 14.5
- 14.6

<p><b>14.1</b></p>	<p><b>14.2</b></p>	<p><b>14.3</b></p>
<p><b>14.4</b></p>	<p><b>14.5</b></p>	<p><b>14.6</b></p>

# 15\*



# 16\*



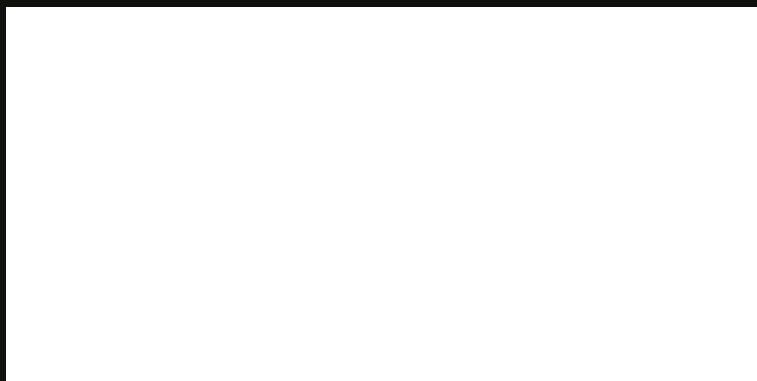




**GRUPPE**

QUALITÄT FÜR HÖCHSTE ANSPRÜCHE

PF GRUPPE FACHHÄNDLER:



EUROPAWEITER VERTRIEB DURCH DIE



**Baustoff-Euro-Trade**  
GmbH